

## STATION MÉTÉO COULEUR

**EN** Color weather station

**DE** Farb-Wetterstation

**ES** Estación meteorológica a color

**IT** Stazione meteorologica a colori

**NL** Kleuren weerstation

**■** Estação meteorológica a cores



Manuel d'utilisation  
User Manual  
Bedienungsanleitung  
Gebruikershandleiding  
Manual de Usuario  
Manuale d'Uso  
Manual de utilização

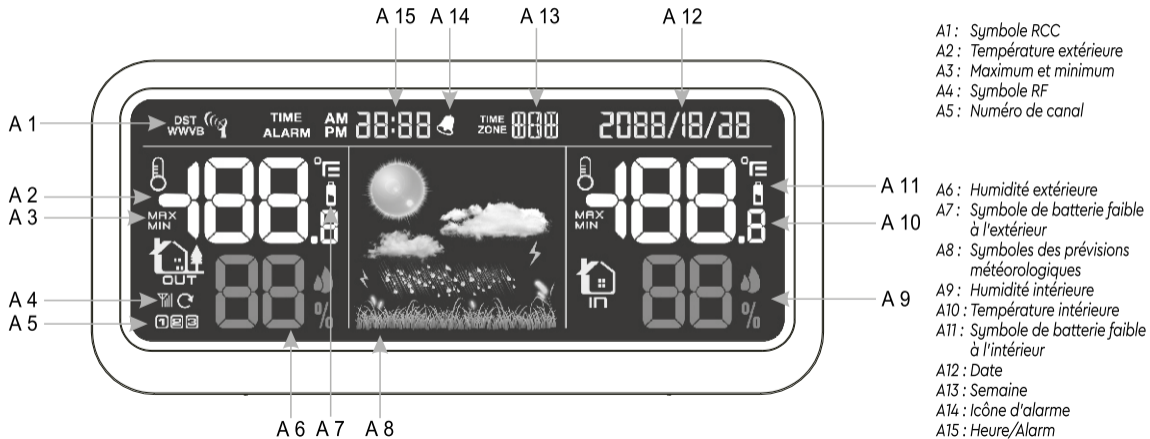


Installation et manuel d'utilisation....	P 02
Installation and user manual.....	P 13
Installation und Bedienungsanleitung .....	P 24
Instalación y manual de uso .....	P 35
Installazione e manuale d'uso .....	P 46
Installatie en gebruikshandleiding .....	P 57

## Table des matières

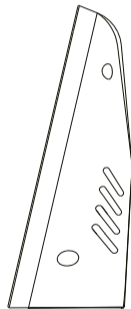
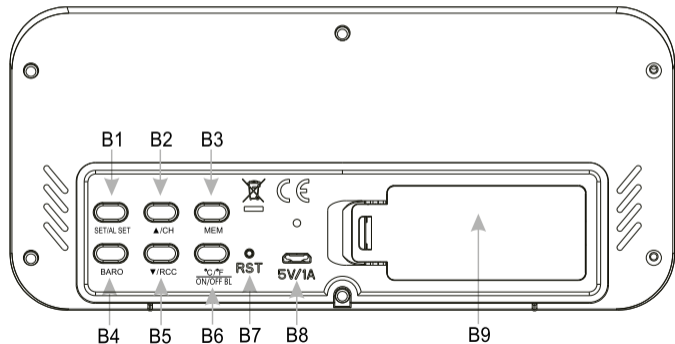
1. Description des éléments .....	P. 3	7.4 Rétroéclairage .....	P. 9
2. Avant de commencer l'utilisation .....	P. 6	7.5 Affichage de la pression .....	P. 10
3. Contenu du produit .....	P. 6	8. Entrée Micro-USB .....	P. 10
4. Caractéristiques .....	P. 6	9. Symboles des prévisions météorologiques .....	P. 10
5. Pour votre sécurité .....	P. 6	10. Thermomètre et hygromètre.....	P. 10
6. Mise en route .....	P. 7	10.1 Fonction Maximum/Minimum .....	P. 10
6.1 Insérer les piles dans le récepteur.....	P. 7	10.2 Réglage de l'unité de température.....	P. 11
6.2 Insérer les piles dans l'émetteur extérieur .....	P. 7	11. Émetteurs extérieurs supplémentaires.....	P. 11
6.3 Réception des valeurs extérieures .....	P. 7	12. Positionnement et fixation du récepteur .....	P. 11
6.4 Réception du signal de fréquence DCF.....	P. 7	et de l'émetteur extérieur.	
6.5 Note pour l'heure radio-pilotée DCF.....	P. 8	13. Entretien et maintenance.....	P. 11
7. Réglages généraux .....	P. 8	13.1 Remplacement des piles.....	P. 11
7.1 Réglage du fuseau horaire .....	P. 9	14. Dépannage .....	P. 12
7.2 Réglage de l'affichage 12 et 24 heures.....	P. 9	15. Gestion des déchets .....	P. 12
7.3 Réglage de l'heure d'alarme.....	P. 9		

Fig. 1 : Côté avant du récepteur



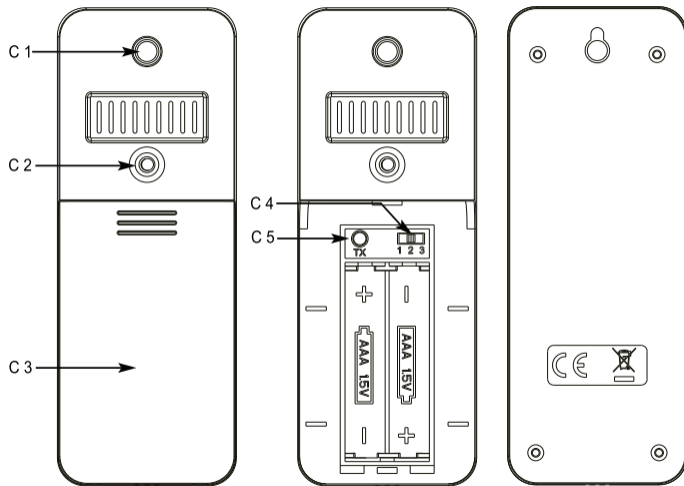
- A1 : Symbole RCC
- A2 : Température extérieure
- A3 : Maximum et minimum
- A4 : Symbole RF
- A5 : Numéro de canal
- A6 : Humidité extérieure
- A7 : Symbole de batterie faible à l'extérieur
- A8 : Symboles des prévisions météorologiques
- A9 : Humidité intérieure
- A10 : Température intérieure
- A11 : Symbole de batterie faible à l'intérieur
- A12 : Date
- A13 : Semaine
- A14 : Icône d'alarme
- A15 : Heure/Alarm

Fig. 2 : Côté arrière du récepteur



- B1: Bouton  $\frac{\text{SET}}{\text{AL SET}}$
- B2: Bouton  $\blacktriangle/\text{CH}$
- B3: Bouton MEM
- B4: Bouton BARO
- B5: Bouton  $\blacktriangledown/\text{RCC}$
- B6: Bouton  $\frac{\text{°C/°F}}{\text{ON/OFF BL}}$
- B7: Bouton RST
- B8: Port micro-usb 5V/1A
- B9: Couverture du compartiment à piles

Fig. 3 : Émetteur



- C1: Trou de fixation murale
- C2: Voyant LED
- C3: Compartiment à piles
- C4: Commutateur 1-2-3  
pour la sélection du canal
- C5: Bouton TX

## 2. Avant de commencer l'utilisation

- Veuillez à lire attentivement le manuel d'instructions.
- Ces informations vous permettront de vous familiariser avec votre nouvel appareil, d'apprendre toutes ses fonctions et ses éléments, de s'informer sur des détails importants concernant son utilisation et son fonctionnement et d'obtenir des conseils en cas de dysfonctionnement.
- En suivant et en respectant les instructions de votre manuel, vous éviterez d'endommager votre instrument et de perdre vos droits statutaires résultant de défaillances dues à une utilisation incorrecte. Nous ne sommes pas responsables des dommages qui pourraient résulter du non-respect de ces instructions. De même, nous déclinons toute responsabilité pour les relevés incorrects et pour les conséquences qui pourraient en découler.
- Veuillez tenir compte des conseils de sécurité !
- Veuillez conserver ce manuel d'instructions pour toute référence ultérieure.

## 3. Contenu du produit

- Station météo sans fil (Récepteur)
- Câble micro-usb
- Émetteur extérieur (CH1)
- Manuel d'instructions

## 4. Caractéristiques

- Plage de mesure à l'intérieur : Température -10 °C~+50 °C (14 °F~122 °F) Humidité 20 %~95 %.
- Plage de mesure à l'extérieur : Température -40 °C~+60 °C (-40 °F~140 °F).
- Précision : Température +/-1 °C (2 °F) entre 0 °C et 50 °C, sinon +/-2 °C (4 °F). Humidité +/-5 % entre 30 % et 70 %, sinon +/-8 %.
- Température et humidité de fonctionnement : -10 °C~+50 °C (14 °F~122 °F) et 20 %~80 %.
- Température et humidité de stockage : -10 °C~+60 °C (14 °F~140 °F) et 10 %~95 %.

- Consommation électrique : Récepteur 2 X 1,5V AAA (non inclus) ou entrée micro-usb 5V/1A. Émetteur 2 X 1,5V AAA (non inclus).
- Fonction RCC : DCF ou WWVB au choix en usine.
- Mesure de la pression atmosphérique, unité hPa.
- Distance de transmission : 100m en espace ouvert.
- Fréquence de transmission : 868MHz.
- Temps de transmission : CH1 : 50 secondes CH2 : 53 secondes CH3 : 56 secondes.
- Prévisions météorologiques : ensoleillé, légèrement nuageux, nuageux, pluvieux, orageux.
- Affichage de l'heure/date/semaine.
- Une fonction d'alarme.

## 5. Pour votre sécurité

- Ce produit est exclusivement destiné au champ d'application décrit ci-dessus. Il ne doit être utilisé que de la manière décrite dans ces instructions.
- Les réparations, modifications ou changements non autorisés du produit sont interdits.



**Attention!**  
**Risque de blessure :**

- Gardez ces instruments et les piles hors de portée des enfants.
- Les piles ne doivent pas être jetées dans un feu, court-circuitées, démontées ou rechargées. Risque d'explosion !
- Les piles contiennent des acides nocifs. Les piles faiblement chargées doivent être changées dès que possible pour éviter tout dommage causé par une fuite.
- N'utilisez jamais une combinaison d'anciennes et de nouvelles piles ensemble, ni des piles de différents types.
- Portez des gants de protection résistant aux produits chimiques et des lunettes de sécurité lorsque vous manipulez des piles qui fuient.



### Informations importantes sur la sécurité des produits !

- Ne placez pas votre appareil à proximité de températures extrêmes, de vibrations ou de chocs.
- Protégez-le de l'humidité.
- L'émetteur extérieur est protégé contre les projections d'eau, mais n'est pas étanche. Choisissez un emplacement ombragé et sec pour l'émetteur extérieur.

## 6. Mise en route

### 6.1 Insérer les piles dans le récepteur

- Placez les deux instruments sur un bureau à une distance d'environ 1,5 mètre. Évitez toute proximité avec d'éventuelles sources d'interférences (appareils électroniques et installations radio).
- Retirez la feuille de protection de l'écran du récepteur.
- Connectez la station de base au fil micro-usb attaché, et branchez le port USB sur une source d'alimentation 5V/1A, comme un ordinateur ou un chargeur de téléphone.
- Ou bien retirez le couvercle du compartiment à piles et insérez deux nouvelles piles 1,5V AAA, en respectant la polarité indiquée, puis refermez le compartiment à piles.
- L'appareil vous avertit par un bip et tous les éléments LCD s'affichent pendant un court instant.
- Par défaut :  
HEURE : 2019-1-1, 0:00 ; AL : 6:00    Système horaire : 24 heures ;  
Unité de température : °C ;    Date : 1M 1D    Pression : Valeur actuelle.
- La pression clignote, appuyez sur ▲ ou ▼ pour régler la valeur, appuyez sur «BARO» pour confirmer et quitter ; si aucun bouton n'est pressé, après 20s, l'appareil quitte automatiquement le réglage et passe à la recherche RF.

### 6.2 Insérer les piles dans l'émetteur extérieur

- Ouvrez le compartiment à piles de l'émetteur extérieur.

- Le commutateur permettant de sélectionner le canal est en position 1 (par défaut).
- Insérez deux nouvelles piles 1,5 V AAA, en respectant la polarité comme illustré.
- Refermez le compartiment à piles.

### 6.3 Réception des valeurs extérieures

- Les valeurs extérieures de l'émetteur extérieur seront transmises au récepteur. L'affichage des valeurs extérieures clignote «-.-».
- Sur l'écran du récepteur apparaissent le numéro du canal, la température extérieure en °C (par défaut).
- Si le récepteur reçoit le signal, il affiche la température et l'humidité actuelles de l'émetteur en position OUT.
- Si la réception des valeurs extérieures échoue dans les trois minutes, «- -» apparaît à l'écran. Vérifiez les piles de l'émetteur et réessayez. Vérifiez s'il y a une source d'interférence.
- Vous pouvez également lancer manuellement la recherche de l'émetteur extérieur ultérieurement (par exemple lorsque l'émetteur extérieur est perdu ou que les piles sont changées).
- Maintenez enfoncé le bouton «CH» du récepteur pendant trois secondes, «-» clignotant sur l'écran.
- Appuyez sur le bouton «TX» dans le compartiment à piles de l'émetteur extérieur.
- L'appareil recevra les valeurs de l'émetteur extérieur.
- Après une installation réussie, fermez soigneusement le compartiment à piles de l'émetteur extérieur.

### 6.4 Réception du signal de fréquence DCF

- Après la réception des valeurs extérieures, l'appareil va maintenant rechercher le signal de fréquence DCF et le symbole DCF va clignoter sur l'écran.
- Veuillez noter que le rétroéclairage s'éteint automatiquement lors de la recherche du signal DCF, et qu'il s'allume également automatiquement après avoir complété la recherche.

- Pour éviter les interférences, les autres boutons (sauf ▼/RCC) ne fonctionneront pas pendant la réception du signal RCC.
- Lorsque le code horaire est reçu avec succès au bout de 2 à 12 minutes, l'heure radio-pilotée et le symbole DCF s'affichent en continu à l'écran. Les autres boutons sont activés en permanence.
- Vous pouvez lancer l'initialisation manuellement.
- Appuyez et maintenez enfoncé le bouton ▼/RCC pendant 3 secondes. Le symbole DCF va se mettre à clignoter.
- Interrompez la réception en appuyant à nouveau sur le bouton ▼/RCC. Le symbole DCF disparaît.
- La réception du signal DCF a toujours lieu toutes les heures entre 2h00 et 5h00 du matin. Si la réception n'aboutit pas avant 5 heures, la prochaine opération de réception aura lieu à 2 heures le jour suivant.

Il existe quatre symboles de réception différents :



clignotant - la réception est active



seulement l'antenne - fonction RCC inactive, et l'heure est réglée manuellement



fixe - réception très bonne

pas de symbole - fonction RCC inactive, et l'heure est réglée manuellement

- Si l'horloge ne peut pas détecter le signal DCF (par exemple en raison de perturbations, de la distance d'émission, etc.), l'heure peut être réglée manuellement. Le symbole DCF disparaît et l'horloge fonctionne alors comme une horloge à quartz normale. (voir: Réglages manuels).

- Si vous n'avez pas besoin de DCF, vous pouvez désactiver cette fonction. (voir: Réglages manuels).

## 6.5 Note pour l'heure radio-pilotés DCF

- La base horaire de l'heure radio-pilotée est une horloge atomique au césium exploitée par le Physikalisch Technische Bundesanstalt Braunschweig. Il a une déviation temporelle de moins d'une seconde sur un million d'années. L'heure est codée et transmise depuis Mainfligen près de Francfort via le signal de fréquence DCF-77 (77,5 kHz) et a une portée d'émission d'environ 1 500 km. Votre horloge radio-pilotée reçoit ce signal et le convertit pour afficher l'heure exacte. Le passage de l'heure d'été à l'heure d'hiver se fait automatiquement. En heure d'été, «DST» s'affiche sur l'écran LCD. La qualité de la réception dépend principalement de l'emplacement géographique. Normalement, il ne devrait y avoir aucun problème de réception dans un rayon de 1 500 km autour de Francfort.

*Veillez prendre note de ce qui suit :*

- La distance recommandée par rapport aux sources d'interférence telles que les écrans d'ordinateur ou les téléviseurs est d'au moins 1,5 à 2 mètres.
- À l'intérieur des pièces en béton armé (sous-sols, superstructures), le signal reçu est naturellement affaibli. Dans les cas extrêmes, veuillez placer l'appareil près d'une fenêtre pour améliorer la réception.
- Pendant la nuit, les interférences atmosphériques sont généralement moins importantes et la réception est possible dans la plupart des cas. Une seule réception quotidienne suffit à maintenir l'écart de précision en dessous de 1 seconde.

## 7. Réglages généraux

- Pendant l'opération, tous les réglages réussis se voient confirmés par un bref signal sonore.
- L'appareil quitte automatiquement le mode de réglage si aucun bouton n'est pressé pendant une longue période.
- Appuyez et maintenez enfoncé le bouton ▲/CH ou ▼/RCC en mode de réglage pour un défilement rapide.

- Maintenez enfoncé le bouton  $\frac{SET}{AL\ SET}$  en mode normal pendant trois secondes, pour passer en mode réglage.
- La séquence de réglage est indiquée comme suit : Fuseau horaire - Système de 12 ou 24 heures (24 heures par défaut) - Heure - Minute - Année - Mois - Jour - Langue de la semaine.
- Appuyez sur le bouton  $\blacktriangle/CH$  ou  $\blacktriangledown/RCC$  pour augmenter ou diminuer le réglage.
- Appuyez et maintenez enfoncé le bouton  $\blacktriangle/CH$  ou  $\blacktriangledown/RCC$  pour un défilement rapide.
- Confirmer le réglage en appuyant sur le bouton  $\frac{SET}{AL\ SET}$  ou en n'appuyant sur aucun bouton dans les 15 secondes.
- L'heure réglée manuellement sera remplacée par l'heure DCF lorsque le signal sera reçu avec succès.

### 7.1 Réglage du fuseau horaire


- En mode réglage, vous pouvez effectuer la correction du fuseau horaire (-1, 0, +1).
- La correction du fuseau horaire est nécessaire pour les pays où le signal DCF peut être reçu.

### 7.2 Réglage de l'affichage 12 et 24 heures

- En mode réglage, vous pouvez choisir entre le système de 12 et 24 heures.
- Dans le système 12 heures AM ou PM (après 12h00) apparaît à l'écran.

### 7.3 Réglage de l'heure d'alarme

- Appuyez sur le bouton  $\frac{SET}{AL\ SET}$  pour passer en mode ALARME, le mot «ALARM» s'affiche, et 6:00 AM s'affiche par défaut.
- Lorsque l'écran affiche «ALARM», appuyez sur le bouton  $\blacktriangle/CH$  ou  $\blacktriangledown/RCC$  pour activer ou désactiver

- l'alarme, si l'icône  s'affiche sur l'écran, cela signifie que la fonction d'alarme est activée. Maintenez enfoncé le bouton  $\frac{SET}{AL\ SET}$  pendant 3 secondes pour régler l'heure de l'alarme.
- La séquence de réglage est indiquée comme suit : Heure - Minute.
- Appuyez sur le bouton  $\blacktriangle/CH$  ou  $\blacktriangledown/RCC$  pour augmenter ou diminuer le réglage.
- Appuyez et maintenez enfoncé le bouton  $\blacktriangle/CH$  ou  $\blacktriangledown/RCC$  pour un défilement rapide.
- Confirmer le réglage en appuyant sur le bouton  $\frac{SET}{AL\ SET}$  ou en n'appuyant sur aucun bouton dans les 15 secondes.
- Lorsque l'heure de l'alarme réglée est atteinte, l'alarme sonne. Le symbole d'alarme clignote alors.
- Si aucun bouton n'est pressé, l'alarme s'arrête au bout de 2 minutes et le symbole de l'alarme cesse de clignoter.
- Si vous appuyez sur n'importe quel bouton, l'alarme s'arrêtera et le symbole de l'alarme cessera de clignoter.

### 7.4 Rétroéclairage

- Si l'appareil est alimenté par des piles, appuyez sur n'importe quel bouton, le rétroéclairage s'allume pendant 8 secondes puis s'éteint automatiquement.
- Si l'appareil est alimenté par branchement micro-usb, le rétroéclairage est toujours activé, à l'exception de la recherche du signal DCF ou de sa désactivation à l'aide du bouton  $\frac{C/F}{ON/OFF\ BL}$ .
- Lorsque l'appareil est alimenté par branchement micro-usb, maintenir enfoncé le bouton  $\frac{C/F}{ON/OFF\ BL}$  3 secondes permet de désactiver le rétro-éclairage, appuyer ensuite sur n'importe quel bouton permet d'allumer automatiquement le rétro-éclairage pendant 8 secondes avant qu'il ne s'éteigne à nouveau. Maintenez enfoncé le bouton  $\frac{C/F}{ON/OFF\ BL}$  3 secondes à nouveau, et le rétro-éclairage restera de nouveau toujours activé.

## 7.5 Affichage de la pression

- En mode normal, appuyez sur le bouton BARO, la valeur de la pression s'affiche sur la position de l'heure, et l'unité est hPa, appuyez à nouveau, pour revenir à l'affichage de l'heure.
- Maintenez enfoncé le bouton BARO pendant 3 secondes, la valeur de la pression va clignoter, appuyez sur les boutons ▲/CH ou ▼/RCC pour régler la valeur, appuyez sur BARO pour confirmer.

## 8. Entrée Micro-USB

- Une alimentation 5V/1A peut être obtenue à partir de la partie Micro-USB située à l'arrière.

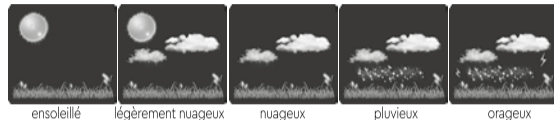
## 9. Symboles des prévisions météorologiques

- La station météorologique présente cinq différents symboles météorologiques (ensoleillé, légèrement nuageux, nuageux, pluvieux et orageux).
- Les prévisions météorologiques portent sur une période de 12 heures et indiquent uniquement une tendance générale de la météo. La précision est d'environ 70 %.
- Par exemple, si le temps actuel est nuageux et que le symbole de la pluie est affiché, cela ne signifie pas que le produit est défectueux car il ne pleut pas. Cela signifie simplement que la pression atmosphérique a baissé et que le temps devrait se dégrader, mais sans nécessairement être pluvieux. La précision est d'environ 70 à 75%.
- Le symbole du soleil apparaît également la nuit s'il y a une nuit étoilée.

### Note :

Veillez noter que les symboles de prévision deviendront mieux définis au cours de l'utilisation de l'appareil. Les symboles de prévision sont actifs dès le début, mais la fiabilité des prévisions augmente avec la quantité de données collectées. Le capteur doit s'adapter initialement au niveau de référence du site.

Fig. 4



## 10. Thermomètre et hygromètre

- Si les valeurs mesurées sont supérieures à la plage, l'écran affiche la température «HH.H» et l'humidité «HH%».
- Si les valeurs mesurées sont inférieures à la plage, l'écran affiche «LL.L» pour la température et «LL%» pour l'humidité.

### 10.1 Fonction Maximum/Minimum

- Appuyez sur le bouton MEM en mode normal.
- MAX apparaît à l'écran.
- Vous pouvez maintenant obtenir les valeurs les plus élevées pour la température intérieure et l'humidité et la température extérieure depuis la dernière réinitialisation.
- Appuyez à nouveau sur le bouton MEM.
- MIN apparaît à l'écran.
- Vous pouvez maintenant obtenir les valeurs les plus basses pour la température intérieure et l'humidité et la température extérieure depuis la dernière réinitialisation.
- Appuyez une nouvelle fois sur le bouton MEM pour revenir à l'affichage des valeurs actuelles.
- L'appareil quitte automatiquement le mode MAX/MIN si aucun bouton n'est pressé.
- Appuyez et maintenez enfoncé le bouton MEM pendant deux secondes lorsque les valeurs maximales ou minimales sont affichées pour effacer les relevés enregistrés.

## 10.2 Réglage de l'unité de température

- En mode normal, vous pouvez choisir entre °C (Celsius) et °F (Fahrenheit) comme unité de température.
- Appuyez sur le bouton  $\frac{^{\circ}\text{C}/^{\circ}\text{F}}{\text{ON/OFF BL}}$ .

## 11. Émetteurs extérieurs supplémentaires

- Pour avoir plus d'un émetteur extérieur, sélectionnez sur le commutateur 1/2/3 à l'intérieur du compartiment à piles de chaque émetteur extérieur un canal différent. La réception du nouvel émetteur sera transmise automatiquement au récepteur. Appuyez et maintenez enfoncé le bouton ▲/CH du récepteur ou redémarrez le récepteur conformément au manuel.
- Les valeurs extérieures s'affichent sur l'écran du récepteur. Si vous avez installé plus d'un émetteur extérieur, appuyez sur le bouton ▲/CH du récepteur pour passer des canaux 1 à 3.
- Vous pouvez également choisir un affichage alterné des canaux. Après le troisième canal, appuyez à nouveau sur le bouton ▲/CH, les numéros et la valeur de température de chaque canal s'affichent en cycle.
- Appuyez à nouveau sur le bouton ▲/CH pour désactiver l'affichage alterné des canaux et afficher en permanence le premier émetteur extérieur.
- Les émetteurs extérieurs (canaux) enregistrés, qui ne sont plus nécessaires, peuvent être supprimés manuellement en appuyant sur le bouton ▲/CH pendant trois secondes. Dès qu'un nouvel émetteur extérieur est reçu, il y aura un autre indicateur.

### Note :

1. Chaque canal peut être enregistré individuellement (par exemple : si vous maintenez enfoncé le bouton ▲/CH pendant trois secondes dans le canal 1, le canal 1 sera supprimé et réenregistré, les canaux 2 et 3 ne seront pas modifiés).

2. Après avoir changé les piles des émetteurs extérieurs enregistrés, maintenez enfoncé le bouton ▲/CH pendant trois secondes pour réenregistrer l'émetteur.

## 12. Positionnement et fixation du récepteur et de l'émetteur extérieur

- Grâce au pied pliable situé à l'arrière du récepteur, ce dernier peut être placé sur n'importe quelle surface plate ou fixé à un mur à l'endroit voulu grâce aux trous de fixation situés à l'arrière de l'appareil. Évitez la proximité de toute interférence parasite comme les écrans d'ordinateur ou les téléviseurs et les objets métalliques solides.
- Grâce aux trous de fixation situés à l'arrière de l'émetteur extérieur, l'émetteur peut être fixé à un mur à l'endroit voulu. Choisissez un emplacement ombragé et sec pour l'émetteur extérieur. (L'ensoleillement direct falsifie la mesure et l'humidité continue sollicite inutilement les composants électroniques).
- Vérifiez la transmission du signal de l'émetteur extérieur au récepteur (portée de transmission jusqu'à 100m en espace ouvert). Dans les pièces en béton armé (sous-sols, superstructures), le signal reçu est naturellement affaibli.
- Si nécessaire, choisissez un autre emplacement pour l'émetteur et/ou le récepteur extérieur.


## 13. Entretien et maintenance

- Nettoyez les appareils avec un chiffon doux et humide. N'utilisez pas de solvants ou de produits à récurer.
- Si vous n'utilisez pas les appareils pendant une longue période, retirez les piles et retirez l'adaptateur de la prise.
- Conservez les appareils dans un endroit sec.

### 13.1 Remplacement des piles

- Remplacez les piles de l'émetteur extérieur, lorsque le symbole de batterie faible apparaît sur l'écran des valeurs extérieures.
- Remplacez les piles de la station de base, lorsque le symbole de batterie faible apparaît sur l'écran des valeurs intérieures.
- **Veillez noter :** Lorsque les piles sont changées, le contact entre l'émetteur extérieur et le récepteur doit être rétabli, il faut donc toujours insérer des piles neuves dans les deux appareils ou lancer une recherche manuelle de l'émetteur.

## 14. Dépannage

Problème	Solution
Aucune indication au niveau du récepteur	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Assurez-vous que la polarité des piles est correcte</li> <li>→ Changez les piles</li> </ul>
Pas de réception DCF	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Appuyez et maintenez enfoncé le bouton RCC pendant trois secondes et démarrez l'initialisation manuellement</li> <li>→ Attendre une tentative de réception pendant la nuit</li> <li>→ Choisir un autre endroit pour votre appareil</li> <li>→ Réglage manuel de l'horloge</li> <li>→ Vérifier s'il y a une source d'interférence</li> <li>→ Redémarrer la station de base conformément au manuel</li> </ul>
Pas de réception de l'émetteur extérieur	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Aucun émetteur extérieur n'est installé</li> <li>→ Vérifiez les piles de l'émetteur extérieur (ne pas utiliser de piles rechargeables !)</li> <li>→ Redémarrez l'émetteur extérieur et la station de base conformément au manuel</li> <li>→ Lancez la recherche de l'émetteur extérieur manuellement conformément au manuel</li> <li>→ Choisissez un autre endroit pour l'émetteur extérieur et/ou le récepteur</li> <li>→ Réduisez la distance entre l'émetteur extérieur et le récepteur</li> <li>→ Vérifiez s'il y a une source d'interférence</li> </ul>
Indication incorrecte ou affichage du symbole de batterie faible 	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Changez les piles</li> </ul>

## 15. Gestion des déchets

Ce produit a été fabriqué avec des matériaux et des composants de haute qualité qui peuvent être recyclés et réutilisés.



Ne jetez jamais les piles vides et les piles rechargeables dans les ordures ménagères. En tant que consommateur, vous êtes légalement tenu de les rapporter à votre magasin de détail ou à un site de collecte approprié en fonction des réglementations nationales ou locales afin de protéger l'environnement. Les symboles des métaux lourds contenus sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Cet instrument est étiqueté conformément à la directive européenne relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).



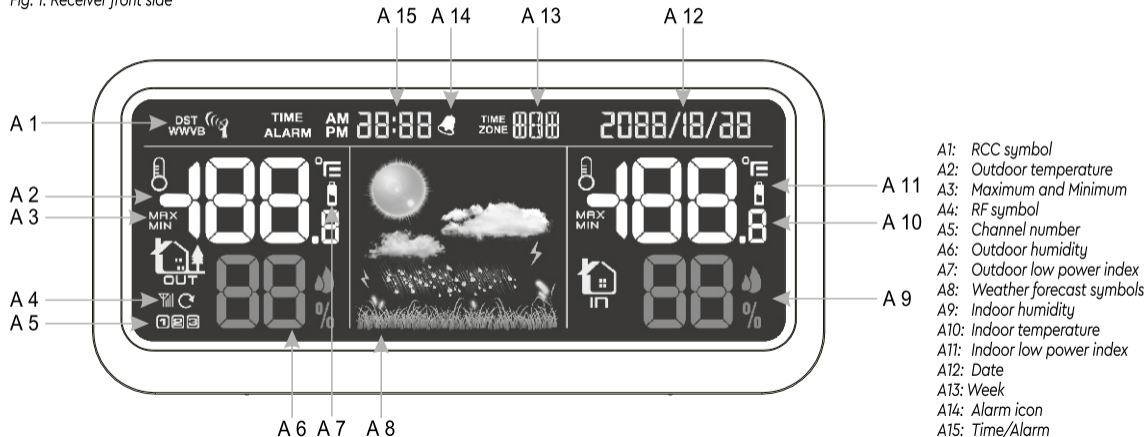
Veillez ne pas jeter cet appareil dans les ordures ménagères. L'utilisateur est tenu d'apporter les appareils en fin de vie à un point de collecte désigné pour l'élimination des équipements électriques et électroniques, afin de garantir une élimination compatible avec l'environnement.



## Table of contents

1. Description of parts .....	P. 14	7.4 Backlight .....	P. 20
2. Before you start using it .....	P. 17	7.5 Pressure display .....	P. 20
3. Scope of delivery .....	P. 17	8. Micro-USB input .....	P. 21
4. Specifications .....	P. 17	9. Weather forecast symbols .....	P. 21
5. For your safety .....	P. 18	10. Thermometer and hygrometer .....	P. 21
6. Initialization .....	P. 18	10.1 Maximum/Minimum function .....	P. 21
6.1 Insert batteries into the receiver .....	P. 18	10.2 Setting of the temperature unit .....	P. 21
6.2 Insert batteries into the outdoor transmitter .....	P. 18	11. Additional outdoor transmitters .....	P. 22
6.3 Reception of the outdoor values .....	P. 18	12. Positioning and fixing of receiver .....	P. 22
6.4 Reception of the DCF frequency signal .....	P. 19	the outdoor transmitter	
6.5 Note for radio-controlled time DCF .....	P. 19	13. Care and maintenance .....	P. 22
7. General settings .....	P. 20	13.1 Battery replacement .....	P. 22
7.1 Time zone setting .....	P. 20	14. Troubleshooting .....	P. 23
7.2 12 and 24-hour display setting .....	P. 20	15. Waste disposal .....	P. 23
7.3 Alarm time setting .....	P. 20		

Fig. 1: Receiver front side



- A1: RCC symbol
- A2: Outdoor temperature
- A3: Maximum and Minimum
- A4: RF symbol
- A5: Channel number
- A6: Outdoor humidity
- A7: Outdoor low power index
- A8: Weather forecast symbols
- A9: Indoor humidity
- A10: Indoor temperature
- A11: Indoor low power index
- A12: Date
- A13: Week
- A14: Alarm icon
- A15: Time/Alarm

Fig. 2: Receiver backside

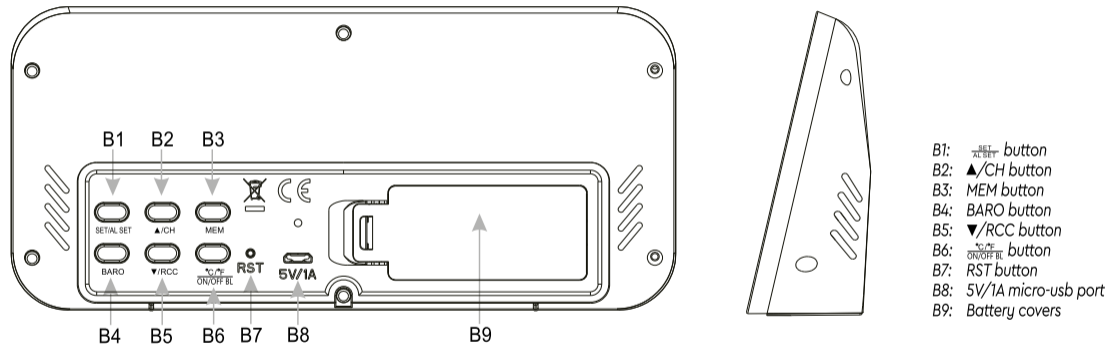
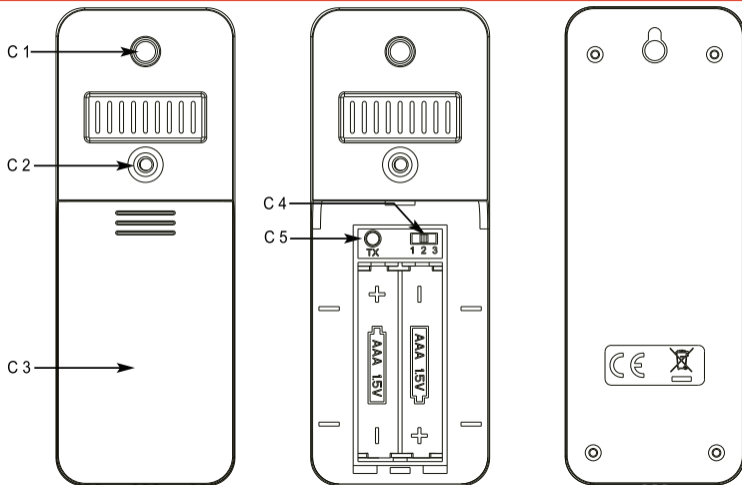


Fig. 3: Transmitter



- C1: Wall mounting hole
- C2: LED index
- C3: Battery compartment
- C4: Switch 1-2-3  
for channel selection
- C5: TX button

## 2. Before you start using it

- Please make sure to read the instruction manual carefully. This information will help you to familiarise yourself with your new device, to learn all of its functions and parts, to find out important details about its first use and how to operate it and to get advice in the event of a malfunction.
- Following and respecting the instructions in your manual will prevent damage to your instrument and loss of your statutory rights arising from defects due to incorrect use.
- We shall not be liable for any damage occurring as a result of non following of these instructions. Likewise,we take no responsibility for any incorrect readings and for any consequences which may result from them.
- Please take particular note of the safety advice!
- Please keep this instruction manual for future reference.

## 3. Scope of delivery

- Wireless weather station (Receiver)
- Micro-usb wire
- Outdoor transmitter (CH1)
- Instruction manual

## 4. Specifications

- Measuring range indoors:Temperature -10 °C~+50 °C(14 °F~122 °F) Humidity 20 %~95 %.
- Measuring range outdoors: Temperature -40 °C~+60 °C(-40 °F~140 °F).
- Accuracy : Temperature +/-1° C(2 °F) between 0 °C to 50 °C,otherwise +/-2 °C(4 °F). Humidity +/-5 % between 30 % to 70 %,otherwise +/-8 %.
- Working temperature and humidity : -10 °C~+50 °C (14 °F~122 °F) and 20 %~80 %.
- Storage temperature and humidity : -10 °C~+60 °C (14 °F~140 °F) and 10 %~95 %.
- Power Consumption: Receiver 2 X 1,5V AAA(not include) or 5V/1A micro-usb input. Transmitter 2 X 1,5V AAA(not include).
- RCC function: DCF or WWVB choice in factory.
- Air pressure measuring, unit HPA.
- Transmission distance: 100m in free field.
- Transmission frequency:868MHZ.
- Transmission time: CH1 : 50 seconds CH2 : 53 seconds CH3 : 56 seconds.
- Weather forecast : sunny , partly cloudy , cloudy , rainy , stormy.
- Time/date/week display.
- One alarm function.

## 5. For your safety

- This product is exclusively intended for the field of application described above. It should only be used as described within these instructions.
- Unauthorized repairs, modifications or changes to the product are prohibited.



**Caution!**  
**Risk of injury:**

- Keep these instruments and the batteries out of the reach of children.
- Batteries must not be thrown into a fire, short-circuited, taken apart or recharged. Risk of explosion!
- Batteries contain harmful acids. Low batteries should be changed as soon as possible to prevent damage caused by leaking.
- Never use a combination of old and new batteries together, nor batteries of different types.
- Wear chemical-resistant protective gloves and safety glasses when handling leaking batteries.



**Important information on product safety!**

- Do not place your device near extreme temperatures, vibrations or shocks.
- Protect it from moisture.
- The outdoor transmitter is protected against splash water, but is not watertight. Choose a shady and dry position for the outdoor transmitter.

## 6. Initialization

### 6.1 Insert batteries into the receiver

- Place both instruments on a desk with a distance of approximately 1.5 meter. Avoid getting close to possible interference sources (Electronic devices and radio installations).

- Remove the protective foil from the display of the receiver.
- Connect the basic station to the attached micro-usb wire, and put USB port into 5V/1A power part, like computer, the charger of phone.
- Or remove the battery cover and insert two new batteries 1,5V AAA, polarity as illustrated, Close the battery compartment again.
- The device will alert you with a beep and all LCD segments will be displayed for a short moment.
- The default:  
TIME:2019-1-1, 0:00; AL: 6:00 Hour system: 24hr;  
Temperature unit: °C; Date: 1M 1D Pressure: Current value.
- The pressure is blinking, press ▲ or ▼ to adjust the value, press "BARO" to confirm and quit; if no button pressed, then after 20s it will be auto quit the setting and go to RF search.

### 6.2 Insert batteries into the outdoor transmitter

- Open the battery compartment of the outdoor transmitter.
- The slide switch for channel selection is at position 1 (default).
- Insert two new batteries 1,5 V AAA, polarity as illustrated.
- Close the battery compartment again.

### 6.3 Reception of the outdoor values



- The outdoor values of the outdoor transmitter will be transmitted to the receiver. The displays of the outdoor values are flashing «-».
- On the display of the receiver appear the channel number, the outdoor temperature in °C (default).
- If receiver receive the signal, it will display the current temperature and humidity of transmitter in OUT position.
- If the reception of the outdoor values fails within three minutes, «-» appears on the display. Check the batteries of the transmitter and try it again. Check if there is any source of interference.


- You can also start the outdoor transmitter search manually later on (for example when the outdoor transmitter is lost or the batteries are changed).
- Hold the «CH» button on the receiver for three seconds, «-» blinking on the display.
- Press the «TX» button in the battery compartment of the outdoor transmitter.
- The device will receive the values from the outdoor transmitter.
- After successful installation close the battery compartment of the outdoor transmitter carefully.

## 6.4 Reception of the DCF frequency signal

- After the reception of the outdoor values, the device will now scan the DCF frequency signal and the DCF symbol will be flashing on the display.
- Please note the back light will auto-off when scan the DCF signal, and also it will auto-on when after scan DCF signal.
- To avoid interference, the other buttons (except ▼/RCC) will no function during the reception of the radio controlled clock.
- When the time code is received successfully after 2-12 minutes, the radio-controlled time and the DCF symbol are displayed steadily in the display. The other buttons are activated permanently.
- You can start the initialization manually.
- Press and hold the ▼/RCC button for 3 seconds. The DCF symbol will be flashing.
- Interrupt the reception by pressing the ▼/RCC button again. The DCF symbol disappears.
- The DCF reception always takes place hourly between 2:00 and 5:00 o'clock in the morning. If the reception is not successfully received until 5:00 o'clock, the next receive operation is again at 2:00 o'clock in the morning.

There are four different reception symbols:

	flashing	- reception is active
	just tower	- function ON no reception

	stays	- reception is very good
no symbol		- RCC function OFF time is manually set

- If the clock cannot detect the DCF-signal (for example due to disturbances, transmitting distance, etc.),the time can be set manually. The DCF symbol disappears and the clock will then work as a normal quartz clock.(see: Manual settings).
- If do not need DCF,it can turn off the function.(see:Manual settings).

## 6.5 Note for radio-controlled time DCF

- The time base for the radio-controlled time is a caesium atomic clock operated by the Physikalisch Technische Bundesanstalt Braunschweig.It has a time deviation of less than one second in one million years. The time is coded and transmitted from Mainflingen near Frankfurt via frequency signal DCF-77 (77.5 kHz)and has a transmitting range of approximately 1,500 km.Your radio-controlled clock receives this signal and converts it to show the precise time. Changeover from summer time or winter time is automatic. In Daylight Saving Time «DST» is shown on the LCD. The quality of the reception depends mainly on the geographic location. Normally there should be no reception problems within a 1,500 km radius around Frankfurt.

*Please take note of the following:*

- The recommended distance to any interfering sources like computer monitors or TV sets at least 1.5-2 meters.
- Inside ferro-concrete rooms (basements,superstructures),the received signal is naturally weakened. In extreme cases, please place the unit close to a window to improve the reception.
- During night-time, the atmospheric interference is usually less severe and reception is possible in most cases. A single daily reception is adequate to keep the accuracy deviation under 1 second.

## 7. General settings

- During the operation, all successful settings will be confirmed by a brief beep tone.
- The device will automatically quit the setting mode if no button is pressed for a long period of time.
- Press and hold the ▲/CH or ▼/RCC button in the setting mode for fast running.
- Hold the  $\frac{SET}{ALSET}$  button in normal mode for three seconds, to enter the setting mode.
- The setting sequence is shown as follows: Time Zone - 12 or 24 hours system (24H default) - Hour - Minute - Year - Month - Day - Language of week.
- Press the ▲/CH or ▼/RCC button to increase or decrease for setting.
- Press and hold the ▲/CH or ▼/RCC button for fast running.
- Confirm the setting with the  $\frac{SET}{ALSET}$  button or no button pressed in 15 seconds.
- The manually set time will be overwritten by the DCF time when the signal is received successfully.

### 7.1 Time zone setting

- In the setting mode you can make the time zone correction (-1, 0, +1).
- The time zone correction is needed for countries where the DCF signal can be received.

### 7.2 12 and 24-hour display setting

- In the setting mode you can choose between the 12 - and 24 hour system.
- In the 12 HR system AM or PM (after 12 o'clock) appears on the display.

### 7.3 Alarm time setting

- Press the  $\frac{SET}{ALSET}$  button into ALARM mode, "ALARM" words display, and 6:00 AM default.
- When display "ALARM", press ▲/CH or ▼/RCC button to turn on or turn off alarm, if the icon

 display on the screen, it mean alarm function turn on. Hold the  $\frac{SET}{ALSET}$  button for 3 seconds to set alarm time

The setting sequence is shown as follows: Hour - Minute.

- Press the ▲/CH or ▼/RCC button to increase or decrease for setting.
- Press and hold the ▲/CH or ▼/RCC button for fast running.
- Confirm the setting with the  $\frac{SET}{ALSET}$  button or no button pressed in 15 seconds.
- When the adjusted alarm time is reached, the alarm will ring. The alarm symbol will be flashing.
- If no any button pressed, the alarm will be stopped after 2 minutes and alarm symbol stop flashing.
- If press any button then the alarm will stop and alarm symbol stop flashing.

### 7.4 Backlight

- If power from batteries, press any button the back light will turn on 8 seconds then auto off.
- If power from micro-usb, the back light will always on except DCF scan signal or turn it off from  $\frac{C/F}{ON/OFF BL}$  button.
- When power from micro-usb, hold button  $\frac{C/F}{ON/OFF BL}$  3 seconds, then turn off the back light, press any
- buttons will auto on the back light 8 seconds, after that then auto off the back light. Hold button  $\frac{C/F}{ON/OFF BL}$  3 seconds again, the back light will always on again.

### 7.5 Pressure display

- In the normal mode press BARO button, the value of pressure will display on time position, and the unit is HPA, press again, back to display time.
- Hold BARO button for 3 seconds, the value of pressure will blinking, press ▲/CH or ▼/RCC buttons to adjust the value, press BARO for confirm.

## 8. Micro-USB input

- 5V/1A power can input from Micro-USB part on the back side.

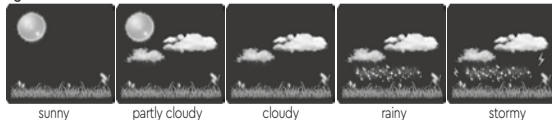
## 9. Weather forecast symbols

- The weather station has five different weather symbols(sunny,slightly cloudy,cloudy,rainy and stormy).
- The weather forecast relates to a range of 12 hours and indicates only a general weather trend. The accuracy is about 70 %.
- For example, if the current weather is cloudy and the rain symbol is displayed, it does not mean the product is faulty because it is not raining. It simply means that the air pressure has dropped and the weather is expected to get worse but not necessarily rainy. The accuracy is about 70 to 75 %.
- The sun symbol also appears at night if there is a starry night.

### Note:

Please note that the forecast symbol will become more defined in the course of operation. The forecast symbol is active right from the start, however, the reliability of the forecasts increases with the amount of data collected. The sensor must adapt initially to the reference level at the site.

Fig. 4



## 10. Thermometer and hygrometer

- If the measure values above the range,then temperature display «HH.H»,humidity display «HH%».
- If the measure values below the range,then temperature display «LL.L»,humidity display «LL%».

### 10.1 Maximum/Minimum function

- Press the MEM button in normal mode.
- MAX appears on the display.
- You can now get the highest values for the indoor temperature and humidity and outdoor temperature since the last reset.
- Press the MEM button again.
- MIN appears on the display.
- You can now get the lowest values for the indoor temperature and humidity and outdoor temperature since the last reset.
- Press the MEM button once more, to go back to the present values display.
- The device will automatically quit the MAX/MIN mode if no button is pressed.
- Press and hold the MEM button for two seconds while the maximum or minimum values are displayed to clear the recorded readings.

### 10.2 Setting of the temperature unit

- In the normal mode you can change between °C (Celsius) or °F (Fahrenheit) as temperature unit.
- Press the  $\frac{^{\circ}\text{C}/^{\circ}\text{F}}{\text{ON/OFF/BL}}$  button.

## 11. Additional outdoor transmitters

- For having more than one additional outdoor transmitter select with the 1/2/3 switch in the battery compartment of the outdoor transmitter for each single outdoor transmitter a different channel. The reception of the new transmitter will be transmitted automatically to the receiver. Press and hold the ▲/CH button on the receiver or restart the receiver according to the manual.
- The outdoor values will be shown on the display of the receiver. If you have installed more than one outdoor transmitter, press the ▲/CH button on the receiver to change between the channels 1 to 3.
- You can also choose an alternating channel display. After the third channel, press the ▲/CH button again, the numbers and temperature value of each channel will cycle display.
- Press the ▲/CH button again to deactivate the alternating channel and the first outdoor transmitter will be shown permanently.
- Once registered outdoor transmitters (channels), which are no longer needed, can be deleted manually by pressing the ▲/CH button for three seconds. Once a new outdoor transmitter is received, there will be another indicator.

### Note :

1. Each channel can be individually registered; (e.g.: hold ▲/CH button for three seconds in channel 1, then channel 1 will be deleted and re-registered, channel 2 and 3 are not changed).
2. After changing the batteries of registered outdoor transmitters, it is necessary to hold ▲/CH button for three seconds to re-register the transmitter.

## 12. Positioning and fixing of receiver and the outdoor transmitter

- With the foldable leg at the back of the receiver, the receiver can be placed onto any flat surface or wall mounted at the respective location by the hanging holes at the back of the unit. Avoid the vicinity

of any interfering field like computer monitors or TV sets and solid metal objects. With the hanging hole at the back of the outdoor transmitter, the transmitter can be wall mounted at the respective location. Choose a shady and dry position for the outdoor transmitter. (Direct sunshine falsifies the measurement and continuous humidity strains the electronic components needlessly).

- Check the transmission of the signal from the outdoor transmitter to the receiver (transmission range of up to 100 m free field). Within ferro-concrete rooms (basements, superstructures), the received signal is naturally weakened.
- If necessary choose another position for the outdoor transmitter and/or receiver.


## 13. Care and maintenance

- Clean the devices with a soft damp cloth. Do not use solvents or scouring agents.
- Remove the batteries and pull out the power adapter of the socket, if you do not use the products for a long period of time.
- Keep the devices in a dry place.

### 13.1 Battery replacement

- Change the batteries of the outdoor transmitter, when the battery symbol appears on the display of the outdoor values.
- Change the batteries of the basic station, when the battery symbol appears on the display of the indoor values.
- **Please note:** When the batteries are changed, the contact between outdoor transmitter and receiver must be restored, so always insert new batteries into both devices or start a manual transmitter search.

## 14. Troubleshooting

Pro	Solution
<b>No indication at the receiver</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>→ Ensure that the batteries polarity are correct</li><li>→ Change the batteries</li></ul>
<b>Pas de réception DCF</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>→ Press and hold the RCC button for three seconds and start the initialization manually</li><li>→ Wait for attempted reception during the night</li><li>→ Choose another place for your product</li><li>→ Manual setting of the clock</li><li>→ Check if there is any source of interference</li><li>→ Restart the basic station according to the manual</li></ul>
<b>No reception of the outdoor transmitter Indication "-" for channel 1/2/3</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>→ No outdoor transmitter is installed</li><li>→ Check batteries of external transmitter (do not use rechargeable batteries!)</li><li>→ Restart the outdoor transmitter and the basic station according to the manual</li><li>→ Start the outdoor transmitter search manually according to the manual</li><li>→ Choose another place for the outdoor transmitter and/or the receiver</li><li>→ Reduce the distance between the outdoor transmitter and the receiver</li><li>→ Check if there is any source of interference</li></ul>
<b>Incorrect indication or low power symbol display </b>	<ul style="list-style-type: none"><li>→ Change the batteries</li></ul>

## 15. Waste disposal

This product has been manufactured using high-grade materials and components which can be recycled and reused.



Never dispose of empty batteries and rechargeable batteries in household waste. As a consumer, you are legally required to take them to your retail store or to an appropriate collection site depending on national or local regulations in order to protect the environment. The symbols for the heavy metals contained are: Cd=cadmium, Hg = mercury; Pb=lead. This instrument is labelled in accordance with the EU Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE).



Please do not dispose of this instrument in household waste. The user is obligated to take end-of-life devices to a designated collection point for the disposal of electrical and electronic equipment, in order to ensure environmentally-compatible disposal.

## Inhaltsverzeichnis

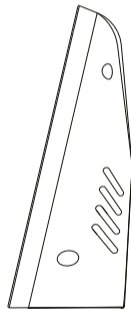
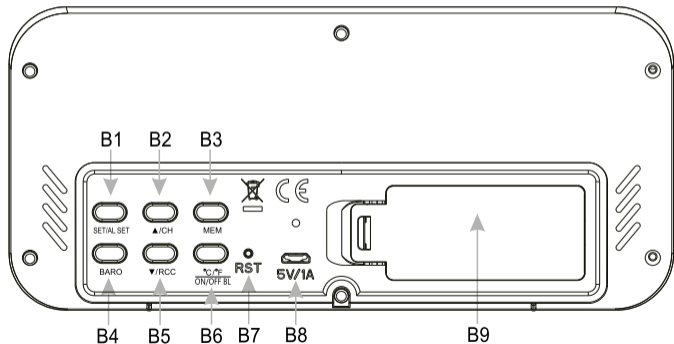
1. Beschreibung der Teile .....	P. 25	7.4 Hintergrundbeleuchtung .....	P. 31
2. Vor der Inbetriebnahme .....	P. 28	7.5 Anzeige des Luftdrucks .....	P. 32
3. Lieferumfang .....	P. 28	8. Micro-USB-Eingang .....	P. 32
4. Spezifikationen .....	P. 28	9. Wettersymbole .....	P. 32
5. Zu Ihrer Sicherheit .....	P. 28	10. Thermometer und Hygrometer .....	P. 32
6. Inbetriebnahme .....	P. 29	10.1 Maximal-/Minimalfunktion .....	P. 32
6.1 Einlegen der Batterien in den Empfänger .....	P. 29	10.2 Einstellung der Temperatureinheit .....	P. 33
6.2 Einlegen der Batterien in den Außensender .....	P. 29	11. Zusätzliche Außensender .....	P. 33
6.3 Empfang der Außenwerte .....	P. 29	12. Positionierung und Befestigung des Empfängers und des Außensenders .....	P. 33
6.4 Empfang des DCF-Frequenzsignals .....	P. 29	13. Pflege und Wartung .....	P. 33
6.5 Hinweis zur DCF-Funkuhr .....	P. 30	13.1 Batteriewechsel .....	P. 33
7. Allgemeine Einstellungen .....	P. 30	14. Fehlerbehebung .....	P. 34
7.1 Einstellung der Zeitzone .....	P. 31	15. Entsorgung .....	P. 34
7.2 Einstellung der 12- und 24-Stunden-Anzeige .....	P. 31		
7.3 Einstellung der Weckzeit .....	P. 31		

Abb. 1: Vorderseite des Empfängers



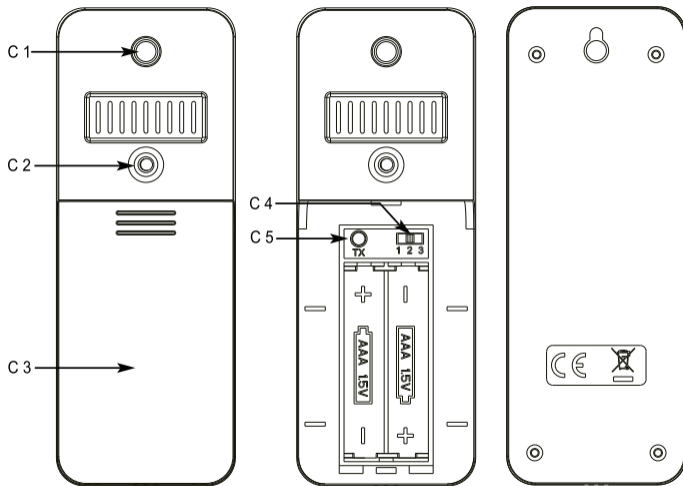
- A1: -Symbol
- A2: Außentemperatur
- A3: Maximum und Minimum
- A4: RF-Symbol
- A5: Kanalnummer
- A6: Außenfeuchtigkeit
- A7: Niedriger Batteriestand außen
- A8: Wettersymbole
- A9: Innenfeuchtigkeit
- A10: Innentemperatur
- A11: Niedriger Batteriestand innen
- A12: Datum
- A13: Woche
- A14: Wecksymbol
- A15: Uhrzeit/Weckzeit

Abb. 2 : Rückseite des Empfängers



- B1: Taste  $\frac{\text{SET}}{\text{AL SET}}$
- B2: Taste ▲/CH
- B3: Taste MEM
- B4: Taste BARO
- B5: Taste ▼/
- B6: Taste  $\frac{^{\circ}\text{C}/^{\circ}\text{F}}{\text{ON/OFF BL}}$
- B7: Taste RST
- B8: Micro-USB-Anschluss 5V/1A
- B9: Batteriefachdeckel

Abb. 3 : Sender



- C1: Wandmontageloch
- C2: LED-Anzeige
- C3: Batteriefach
- C4: Schalter 1-2-3 zur Kanalauswahl
- C5: TX-Taste

## 2. Bevor Sie es verwenden

- Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch.
- Diese Informationen helfen Ihnen, sich mit Ihrem neuen Gerät vertraut zu machen, alle Funktionen und Teile kennenzulernen, wichtige Details zum ersten Gebrauch und zur Bedienung zu erfahren sowie Ratschläge bei Störungen zu erhalten.
- Das Befolgen der Anweisungen in diesem Handbuch verhindert Schäden an Ihrem Gerät und den Verlust Ihrer gesetzlichen Rechte aufgrund von Mängeln durch unsachgemäßen Gebrauch. Wir übernehmen keine Haftung für Schäden, die durch die Nichtbeachtung dieser Anweisungen entstehen. Ebenso übernehmen wir keine Verantwortung für falsche Messwerte und deren Folgen.
- Bitte beachten Sie die Sicherheitshinweise!
- Bewahren Sie dieses Handbuch zur späteren Verwendung auf.

## 3. Lieferumfang

- Drahtlose Wetterstation (Empfänger)
- Mikro-USB-Kabel
- Außensender (CH1)
- Bedienungsanleitung

## 4. Spezifikationen

- Messbereich innen: Temperatur -10 °C bis +50 °C (14 °F bis 122 °F), Luftfeuchtigkeit 20 % bis 95 %.
- Messbereich außen: Temperatur -40 °C bis +60 °C (-40 °F bis 140 °F).
- Genauigkeit: Temperatur +/-1 °C (2 °F) zwischen 0 °C und 50 °C, sonst +/-2 °C (4 °F). Luftfeuchtigkeit +/-5 % zwischen 30 % und 70 %, sonst +/-8 %.
- Betriebstemperatur und Luftfeuchtigkeit: -10 °C bis +50 °C (14 °F bis 122 °F) und 20 % bis 80 %.
- Lagertemperatur und Luftfeuchtigkeit: -10 °C bis +60 °C (14 °F bis 140 °F) und 10 % bis 95 %.
- Stromverbrauch: Empfänger 2 x 1.5V AAA (nicht enthalten) oder 5V/1A Mikro-USB-Eingang.

Sender 2 x 1.5V AAA (nicht enthalten).

- -Funktion: DCF oder WWVB ab Werk gewählt.
- Luftdruckmesseinheit: hPa.
- Übertragungreichweite: 100 m im freien Feld.
- Übertragungsfrequenz: 868 MHz.
- Maximale Sendeleistung: 3,16 mW.
- Übertragungszeit: CH1: 50 Sekunden, CH2: 53 Sekunden, CH3: 56 Sekunden.
- Wettervorhersage: sonnig, leicht bewölkt, bewölkt, regnerisch, stürmisch.
- Anzeige von Zeit/Datum/Woche.
- Eine Weckfunktion.

## 5. Zu Ihrer Sicherheit

- Dieses Produkt ist ausschließlich für den oben beschriebenen Anwendungsbereich bestimmt. Es darf nur in der in dieser Anleitung beschriebenen Weise verwendet werden.
- Reparaturen, Modifikationen oder Änderungen des Produkts sind ohne Genehmigung verboten.



**Vorsicht!**  
**Verletzungsgefahr:**

- Halten Sie diese Instrumente und die Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Batterien dürfen nicht ins Feuer geworfen, kurzgeschlossen, zerlegt oder aufgeladen werden. Explosionsgefahr!
- Batterien enthalten schädliche Säuren. Leere Batterien sollten so schnell wie möglich ausgetauscht werden, um Schäden durch Auslaufen zu vermeiden.
- Verwenden Sie niemals eine Kombination aus alten und neuen Batterien zusammen oder Batterien unterschiedlichen Typs.
- Verwenden Sie chemikalienbeständige Schutzhandschuhe und Schutzbrillen, wenn Sie Batterien mit Leckagen handhaben.



### Wichtige Informationen zur Produktsicherheit!

- Platzieren Sie Ihr Gerät nicht in der Nähe von extremen Temperaturen, Vibrationen oder Erschütterungen.
- Schützen Sie es vor Feuchtigkeit.
- Der Außensender ist gegen Spritzwasser geschützt, aber nicht wasserdicht. Wählen Sie einen schattigen und trockenen Standort für den Außensender.

## 6. Inbetriebnahme

### 6.1 Einlegen der Batterien in den Empfänger

- Platzieren Sie beide Instrumente auf einem Tisch mit einem Abstand von etwa 1,5 Metern. Vermeiden Sie die Nähe zu möglichen Störquellen (elektronische Geräte und Funkanlagen).
- Entfernen Sie die Schutzfolie vom Display des Empfängers.
- Verbinden Sie die Basisstation mit dem beigegeführten Mikro-USB-Kabel und schließen Sie den USB-Anschluss an eine 5V/1A-Stromquelle an, wie z.B. einen Computer oder ein Telefonladegerät.
- Alternativ entfernen Sie die Abdeckung des Batteriefachs und setzen zwei neue 1,5V AAA-Batterien ein, achten Sie dabei auf die richtige Polarität, und schließen das Batteriefach.
- Das Gerät signalisiert mit einem Piepton und alle LCD-Segmente werden kurz angezeigt.
- Standardmäßig:  
ZEIT : 2019-1-1, 0:00 ; AL : 6:00 ; Zeitsystem: 24 Stunden; Temperatureinheit: °C; Datum: 1M 1T; Druck:  
Aktueller Wert.
- Der Druck blinkt, drücken Sie ▲ oder ▼, um den Wert anzupassen, drücken Sie „BARO“, um zu bestätigen und zu beenden; wenn keine Taste gedrückt wird, verlässt das Gerät nach 20 Sekunden automatisch die Einstellung und beginnt mit der RF-Suche.

### 6.2 Einlegen der Batterien in den Außensender

- Öffnen Sie das Batteriefach des Außensenders.
- Der Schiebeschalter zur Kanalauswahl befindet sich in Position 1 (Standard).
- Setzen Sie zwei neue 1,5V AAA-Batterien ein, achten Sie dabei auf die richtige Polarität, und schließen das Batteriefach.

### 6.3 Empfang der Außenwerte




- Die Außenwerte des Außensenders werden an den Empfänger übertragen. Die Anzeige der Außenwerte blinkt mit «-».
- Auf dem Display des Empfängers erscheint die Kanalnummer und die Außentemperatur in °C (Standard).
- Wenn der Empfänger das Signal empfängt, zeigt er die aktuellen Temperatur- und Feuchtigkeitswerte des Senders in der Position OUT an.
- Wenn der Empfang der Außenwerte nach drei Minuten fehlschlägt, erscheint «-» auf dem Display. Überprüfen Sie die Batterien des Senders und versuchen Sie es erneut. Überprüfen Sie, ob es Störquellen gibt.
- Sie können die Suche nach dem Außensender auch manuell starten (z.B. wenn der Außensender verloren geht oder die Batterien gewechselt werden).
- Halten Sie die Taste «CH» am Empfänger drei Sekunden lang gedrückt, «-» blinkt auf dem Display.
- Drücken Sie die Taste «TX» im Batteriefach des Außensenders.
- Das Gerät empfängt die Werte vom Außensender.
- Nach erfolgreicher Installation schließen Sie das Batteriefach des Außensenders sorgfältig.

### 6.4 Empfang des DCF-Frequenzsignals

- Nach dem Empfang der Außenwerte sucht das Gerät nun das DCF-Frequenzsignal, und das DCF-Symbol blinkt auf dem Display.
- Beachten Sie, dass die Hintergrundbeleuchtung während der Suche nach dem DCF-Signal automatisch ausgeschaltet wird und sich nach Abschluss der Suche wieder einschaltet.

- Um Störungen zu vermeiden, funktionieren die anderen Tasten (außer ▼/RCC) während der Empfangszeit des Funksignals nicht.
- Wenn der Zeitcode erfolgreich empfangen wurde (nach 2-12 Minuten), werden die Funkuhrzeit und das DCF-Symbol dauerhaft auf dem Display angezeigt. Die anderen Tasten sind dauerhaft aktiviert.
- Sie können die Initialisierung manuell starten.
- Halten Sie die Taste ▼/RCC 3 Sekunden lang gedrückt. Das DCF-Symbol blinkt.
- Unterbrechen Sie den Empfang, indem Sie erneut die Taste ▼/RCC drücken. Das DCF-Symbol verschwindet.
- Die DCF-Empfangszeiten liegen immer stündlich zwischen 2:00 und 5:00 Uhr morgens. Wenn der Empfang bis 5:00 Uhr nicht erfolgreich ist, wird der nächste Empfangsversuch um 2:00 Uhr am folgenden Tag gestartet.

Es gibt vier verschiedene Empfangssymbole:

	blinkend	- Empfang aktiv
	nur Turm	- RCC-Funktion EIN, kein Empfang
	dauerhaft	- Empfang sehr gut
kein Symbol		- RCC-Funktion AUS, Zeit manuell eingestellt

- Wenn die Uhr das DCF-Signal nicht empfangen kann (z.B. aufgrund von Störungen, Übertragungsentfernung usw.), kann die Zeit manuell eingestellt werden. Das DCF-Symbol verschwindet, und die Uhr funktioniert als normale Quarzuhr (siehe: Manuelle Einstellungen).

- Wenn Sie DCF nicht benötigen, können Sie diese Funktion deaktivieren (siehe: Manuelle Einstellungen).

### 6.5 Hinweis zur DCF-Funkuhr

- Die Basiszeit für die Funkuhr ist eine Cäsium-Atomuhr, die vom Physikalisch-Technischen Bundesanstalt Braunschweig betrieben wird. Sie hat eine Zeitabweichung von weniger als einer Sekunde in einer Million Jahre. Die Zeit wird kodiert und von Mainflingen, nahe Frankfurt, über das DCF-77-Frequenzsignal (77,5 kHz) gesendet und hat eine Übertragungreichweite von etwa 1500 km. Ihre Funkuhr empfängt dieses Signal und wandelt es um, um die genaue Zeit anzuzeigen. Die Umstellung von Sommer- auf Winterzeit erfolgt automatisch. Im Sommer wird auf dem LCD-Display «DST» angezeigt. Die Empfangsqualität hängt hauptsächlich von der geografischen Lage ab. Normalerweise sollte es innerhalb eines Radius von 1500 km um Frankfurt keine Empfangsprobleme geben.

Beachten Sie Folgendes:

- Der empfohlene Abstand zu jeder Störquelle, wie Computermonitoren oder Fernsehgeräten, beträgt mindestens 1,5 bis 2 Meter.
- In Räumen aus Stahlbeton (Kellern, Superstrukturen) wird das empfangene Signal naturgemäß abgeschwächt. In extremen Fällen platzieren Sie die Einheit in der Nähe eines Fensters, um den Empfang zu verbessern.
- In der Nacht sind atmosphärische Störungen normalerweise weniger stark und der Empfang ist in den meisten Fällen möglich. Ein täglicher Empfang reicht aus, um die Genauigkeit unter einer Sekunde zu halten.

## 7. Allgemeine Einstellungen

- Während des Betriebs werden alle erfolgreichen Einstellungen durch ein kurzes akustisches Signal bestätigt.
- Das Gerät verlässt den Einstellungsmodus automatisch, wenn für längere Zeit keine Taste gedrückt wird.
- Halten Sie die Taste ▲/CH oder ▼/RCC im Einstellungsmodus gedrückt, um schnell zu scrollen.

- Halten Sie die Taste  $\frac{\text{SET}}{\text{AL SET}}$  im Normalmodus drei Sekunden lang gedrückt, um den Einstellungsmodus zu betreten.
- Die Einstellungsreihenfolge ist wie folgt: Zeitzone - 12- oder 24-Stunden-System (24H Standard) - Stunde - Minute - Jahr - Monat - Tag - Wochensprache.
- Drücken Sie die Taste  $\blacktriangle/\text{CH}$  oder  $\blacktriangledown/\text{RCC}$ , um die Einstellung zu erhöhen oder zu verringern.
- Halten Sie die Taste  $\blacktriangle/\text{CH}$  oder  $\blacktriangledown/\text{RCC}$  gedrückt, um schnell zu scrollen.
- Bestätigen Sie die Einstellung mit der Taste  $\frac{\text{SET}}{\text{AL SET}}$  oder warten Sie 15 Sekunden ohne Tastendruck.
- Die manuell eingestellte Uhrzeit wird durch die DCF-Uhrzeit überschrieben, wenn das Signal erfolgreich empfangen wird.

## 7.1 Einstellung der Zeitzone


- Im Einstellungsmodus können Sie die Zeitzonen-Korrektur (-1, 0, +1) vornehmen.
- Die Zeitzonen-Korrektur ist für Länder erforderlich, in denen das DCF-Signal empfangen werden kann.

## 7.2 Einstellung der 12- und 24-Stunden-Anzeige

- Im Einstellungsmodus können Sie zwischen dem 12- und 24-Stunden-System wählen.
- Im 12-Stunden-System erscheint AM oder PM (nach 12:00) auf dem Display.

## 7.3 Einstellung der Weckzeit

- Drücken Sie die Taste  $\frac{\text{SET}}{\text{AL SET}}$ , um in den Alarmmodus zu wechseln. Die Anzeige zeigt «ALARM» an und die voreingestellte Zeit ist 6:00 Uhr.
- Wenn «ALARM» angezeigt wird, drücken Sie die Taste  $\blacktriangle/\text{CH}$  oder  $\blacktriangledown/\text{RCC}$ , um den Alarm ein- oder auszuschalten.

Wenn das Symbol  auf dem Bildschirm erscheint, ist die Alarmfunktion aktiviert. Halten Sie die Taste  $\frac{\text{SET}}{\text{AL SET}}$  drei Sekunden lang gedrückt, um die Weckzeit einzustellen.

- Die Einstellungsreihenfolge ist wie folgt: Stunde - Minute.
- Drücken Sie die Taste  $\blacktriangle/\text{CH}$  oder  $\blacktriangledown/\text{RCC}$ , um die Einstellung zu erhöhen oder zu verringern.
- Halten Sie die Taste  $\blacktriangle/\text{CH}$  oder  $\blacktriangledown/\text{RCC}$  gedrückt, um schnell zu scrollen.
- Bestätigen Sie die Einstellung mit der Taste  $\frac{\text{SET}}{\text{AL SET}}$  oder warten Sie 15 Sekunden ohne Tastendruck.
- Wenn die eingestellte Weckzeit erreicht wird, klingelt der Alarm. Das Alarmsymbol blinkt.
- Wenn keine Taste gedrückt wird, stoppt der Alarm nach zwei Minuten und das Alarmsymbol hört auf zu blinken.
- Wenn eine Taste gedrückt wird, stoppt der Alarm und das Alarmsymbol hört auf zu blinken.

## 7.4 Hintergrundbeleuchtung

- Wenn das Gerät mit Batterien betrieben wird, drücken Sie eine Taste, und die Hintergrundbeleuchtung wird für 8 Sekunden eingeschaltet und dann automatisch ausgeschaltet.
- Wenn das Gerät über Micro-USB mit Strom versorgt wird, ist die Hintergrundbeleuchtung immer eingeschaltet, außer während der DCF-Signalsuche oder wenn sie über die Taste  $\frac{\text{C/F}}{\text{ON/OFF BL}}$  ausgeschaltet wird.
- Wenn das Gerät über Micro-USB mit Strom versorgt wird, halten Sie die Taste  $\frac{\text{C/F}}{\text{ON/OFF BL}}$  3 Sekunden lang gedrückt, um die Hintergrundbeleuchtung auszuschalten. Drücken Sie eine Taste, um die Hintergrundbeleuchtung für 8 Sekunden automatisch einzuschalten, bevor sie wieder ausgeschaltet wird. Halten Sie die Taste  $\frac{\text{C/F}}{\text{ON/OFF BL}}$  3 Sekunden lang erneut gedrückt, und die Hintergrundbeleuchtung bleibt immer eingeschaltet.

## 7.5 Anzeige des Luftdrucks

- Im Normalmodus drücken Sie die Taste BARO, und der Druckwert wird anstelle der Uhrzeit angezeigt, die Einheit ist hPa. Drücken Sie erneut, um zur Uhrzeitanzeige zurückzukehren.
- Halten Sie die Taste BARO 3 Sekunden lang gedrückt, der Druckwert blinkt. Drücken Sie die Tasten ▲/CH oder ▼/RCC, um den Wert anzupassen, und drücken Sie BARO zur Bestätigung.

## 8. Micro-USB-Eingang

- Eine 5V/1A-Stromversorgung kann über den Micro-USB-Anschluss auf der Rückseite eingespeist werden.

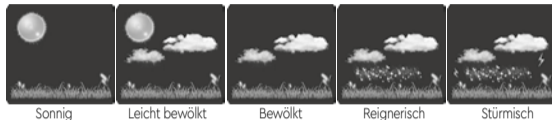
## 9. Wettersymbole

- Die Wetterstation hat fünf verschiedene Wettersymbole (sonnig, leicht bewölkt, bewölkt, regnerisch und stürmisch).
- Die Wettervorhersage bezieht sich auf einen Zeitraum von 12 Stunden und gibt nur einen allgemeinen Wettertrend an. Die Genauigkeit beträgt etwa 70 %.
- Zum Beispiel, wenn das aktuelle Wetter bewölkt ist und das Regensymbol angezeigt wird, bedeutet dies nicht, dass das Produkt defekt ist, weil es nicht regnet. Es bedeutet einfach, dass der Luftdruck gesunken ist und sich das Wetter verschlechtern wird, aber nicht unbedingt regnerisch. Die Genauigkeit beträgt etwa 70 bis 75 %.
- Das Sonnensymbol erscheint auch nachts, wenn es eine sternklare Nacht gibt.

### Hinweis:

Beachten Sie, dass das Wettersymbol im Laufe des Betriebs genauer wird. Das Wettersymbol ist von Anfang an aktiv, jedoch steigt die Zuverlässigkeit der Vorhersagen mit der Menge der gesammelten Daten. Der Sensor muss sich zunächst an das Referenzniveau am Standort anpassen.

Abb. 4



Sonnig

Leicht bewölkt

Bewölkt

Regnerisch

Stürmisch

## 10. Thermometer und Hygrometer

- Wenn die gemessenen Werte über dem Bereich liegen, zeigt das Temperaturdisplay «HH.H» und das Feuchtigkeitsdisplay «HH%» an.
- Wenn die gemessenen Werte unter dem Bereich liegen, zeigt das Temperaturdisplay «LL.L» und das Feuchtigkeitsdisplay «LL%» an.

### 10.1 Maximal-/Minimalfunktion

- Drücken Sie die Taste MEM im Normalmodus. «MAX» erscheint auf dem Display.
- Sie können jetzt die höchsten Werte für die Innen- und Außentemperatur sowie die Innen- und Außenfeuchtigkeit seit dem letzten Zurücksetzen abrufen.
- Drücken Sie erneut die Taste MEM.
- «MIN» erscheint auf dem Display.
- Sie können jetzt die niedrigsten Werte für die Innen- und Außentemperatur sowie die Innen- und Außenfeuchtigkeit seit dem letzten Zurücksetzen abrufen.
- Drücken Sie die Taste MEM einmal mehr, um zur Anzeige der aktuellen Werte zurückzukehren.
- Das Gerät verlässt den MAX/MIN-Modus automatisch, wenn keine Taste gedrückt wird.
- Drücken und halten Sie die Taste MEM zwei Sekunden lang, während die Maximal- oder Minimalwerte angezeigt werden, um die aufgezeichneten Messwerte zu löschen.

## 10.2 Einstellung der Temperatureinheit

- Im Normalmodus können Sie zwischen °C (Celsius) und °F (Fahrenheit) als Temperatureinheit wechseln.
- Drücken Sie die Taste  $\frac{^{\circ}\text{C}/^{\circ}\text{F}}{\text{ON/OFF BL}}$ .

## 11. Zusätzliche Sender

- Um mehr als einen Außensender zu haben, wählen Sie mit dem Schalter 1/2/3 im Batteriefach des Außensenders für jeden Sender einen anderen Kanal. Der Empfang des neuen Senders wird automatisch an den Empfänger übertragen. Drücken und halten Sie die Taste  $\blacktriangle/CH$  am Empfänger oder starten Sie den Empfänger gemäß dem Handbuch neu.
- Die Außenwerte werden auf dem Display des Empfängers angezeigt. Wenn Sie mehr als einen Außensender installiert haben, drücken Sie die Taste  $\blacktriangle/CH$  am Empfänger, um zwischen den Kanälen 1 bis 3 zu wechseln.
- Sie können auch eine alternierende Kanalanzeige wählen. Nach dem dritten Kanal drücken Sie erneut die Taste  $\blacktriangle/CH$ , die Zahlen und Temperaturwerte jedes Kanals werden im Zyklus angezeigt.
- Drücken Sie erneut die Taste  $\blacktriangle/CH$ , um die alternierende Kanalanzeige zu deaktivieren und den ersten Außensender dauerhaft anzuzeigen.
- Registrierte Außensender, die nicht mehr benötigt werden, können manuell gelöscht werden, indem Sie die Taste  $\blacktriangle/CH$  drei Sekunden lang gedrückt halten. Sobald ein neuer Außensender empfangen wird, gibt es eine weitere Anzeige.

### Hinweis :

1. Jeder Kanal kann einzeln registriert werden (zum Beispiel, wenn Sie die Taste  $\blacktriangle/CH$  drei Sekunden lang im Kanal 1 gedrückt halten, wird der Kanal 1 gelöscht und neu registriert, die Kanäle 2 und 3 werden nicht beeinflusst).
2. Nach dem Batteriewechsel der registrierten Außensender drücken und halten Sie die Taste  $\blacktriangle/CH$  drei Sekunden lang, um den Sender neu zu registrieren.

## 12. Positionierung und Befestigung des Empfängers und des Außensenders

- Mit dem klappbaren Ständer auf der Rückseite des Empfängers kann der Empfänger auf jeder flachen Oberfläche platziert oder an der Wand an der entsprechenden Stelle montiert werden, indem die Aufhängelöcher auf der Rückseite der Einheit verwendet werden. Vermeiden Sie die Nähe zu Störquellen wie Computermonitoren oder Fernsehern und massiven Metallobjekten.
- Mit dem Aufhängeloch auf der Rückseite des Außensenders kann der Sender an der Wand an der entsprechenden Stelle montiert werden. Wählen Sie eine schattige und trockene Position für den Außensender. (Direktes Sonnenlicht verfälscht die Messung und ständige Feuchtigkeit setzt die elektronischen Bauteile unnötig unter Stress).
- Überprüfen Sie die Signalübertragung vom Außensender zum Empfänger (Übertragungsbereich bis zu 100 m im freien Feld). In Räumen aus Stahlbeton (Kellern, Superstrukturen) wird das empfangene Signal naturgemäß abgeschwächt.
- Wenn nötig, wählen Sie eine andere Position für den Außensender und/oder den Empfänger.


## 13. Pflege und Wartung

- Reinigen Sie die Geräte mit einem weichen, feuchten Tuch. Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder scheuernden Reinigungsmittel.
- Entfernen Sie die Batterien und ziehen Sie den Netzadapter aus der Steckdose, wenn Sie die Produkte für längere Zeit nicht verwenden.
- Bewahren Sie die Geräte an einem trockenen Ort auf.

### 13.1 Batteriewechsel

- Wechseln Sie die Batterien des Außensenders, wenn das Batteriesymbol auf dem Display der Außenwerte erscheint.
- Wechseln Sie die Batterien der Basisstation, wenn das Batteriesymbol auf dem Display der Innenwerte erscheint.
- **Bitte beachten Sie:** Beim Batteriewechsel muss der Kontakt zwischen dem Außensender und dem Empfänger wiederhergestellt werden, daher sollten immer neue Batterien in beiden Geräten eingesetzt oder eine manuelle Sendersuche gestartet werden.

## 14. Fehlerbehebung

Problem	Lösung
<b>Keine Anzeige im Empfänger</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Stellen Sie sicher, dass die Polarität der Batterien korrekt ist</li> <li>→ Wechseln Sie die Batterien</li> </ul>
<b>Keine DCF-Signaleingabe</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Halten Sie die RCC-Taste drei Sekunden lang gedrückt und starten Sie die manuelle Initialisierung</li> <li>→ Warten Sie auf den Empfangsversuch in der Nacht</li> <li>→ Wählen Sie einen anderen Ort für Ihr Produkt</li> <li>→ Manuelle Einstellung der Uhr</li> <li>→ Überprüfen Sie, ob es eine Störquelle gibt</li> <li>→ Starten Sie die Basisstation gemäß dem Handbuch neu</li> </ul>
<b>Kein Empfang vom Außensender, Anzeige «-» für Kanal 1/2/3</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Kein Außensender installiert</li> <li>→ Überprüfen Sie die Batterien des Außensenders (verwenden Sie keine wiederaufladbaren Batterien!)</li> <li>→ Starten Sie den Außensender und die Basisstation gemäß dem Handbuch neu</li> <li>→ Starten Sie die manuelle Sendersuche gemäß dem Handbuch</li> <li>→ Wählen Sie einen anderen Ort für den Außensender und/oder den Empfänger</li> <li>→ Verringern Sie den Abstand zwischen dem Außensender und dem Empfänger</li> <li>→ Überprüfen Sie, ob es eine Störquelle gibt</li> </ul>
<b>Falsche Anzeige oder Batteriesymbol auf dem Display </b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Wechseln Sie die Batterien</li> </ul>

## 15. Entsorgung

Dieses Produkt wurde aus hochwertigen Materialien und Komponenten hergestellt, die recycelt und wiederverwendet werden können.



Werfen Sie niemals leere Batterien und wiederaufladbare Batterien in den Hausmüll. Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, sie in Ihrem Einzelhandelsgeschäft oder an einer geeigneten Sammelstelle gemäß den nationalen oder lokalen Vorschriften zur Umwelt zu bringen. Die Symbole für die enthaltenen Schwermetalle sind: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Dieses Instrument ist gemäß der EU-Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet.

Bitte entsorgen Sie dieses Instrument nicht im Hausmüll. Der Benutzer ist verpflichtet, Altgeräte an einer dafür vorgesehenen Sammelstelle zur Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten abzugeben, um eine umweltfreundliche Entsorgung zu gewährleisten.

# Índice

1. Descripción de las partes .....	P. 36
2. Antes de comenzar a usarlo .....	P. 39
3. Contenido del producto .....	P. 39
4. Especificaciones .....	P. 39
5. Para su seguridad .....	P. 39
6. Puesta en marcha .....	P. 40
6.1 Insertar las baterías en el receptor .....	P. 40
6.2 Insertar las baterías en el transmisor exterior .....	P. 40
6.3 Recepción de los valores exteriores .....	P. 40
6.4 Recepción de la señal de frecuencia DCF .....	P. 40
6.5 Nota para la hora controlada por radio DCF .....	P. 41
7. Configuraciones generales .....	P. 41
7.1 Configuración de la zona horaria .....	P. 42
7.2 Configuración de la pantalla de 12 y 24 horas .....	P. 42
7.3 Configuración de la hora de alarma .....	P. 42
7.4 Retroiluminación .....	P. 42
7.5 Pantalla de presión .....	P. 42
8. Entrada Micro-USB .....	P. 43
9. Símbolos de pronóstico del tiempo .....	P. 43
10. Termómetro e higrómetro .....	P. 43
10.1 Función Máxima/Mínima .....	P. 43
10.2 Configuración de la unidad de temperatura .....	P. 43
11. Transmisores exteriores adicionales .....	P. 44
12. Posicionamiento y fijación del receptor .....	P. 44
y del transmisor exterior	
13. Cuidado y mantenimiento .....	P. 44
13.1 Reemplazo de las baterías .....	P. 44
14. Solución de problemas .....	P. 45
15. Eliminación de residuos .....	P. 45

Fig. 1: Lado frontal del receptor

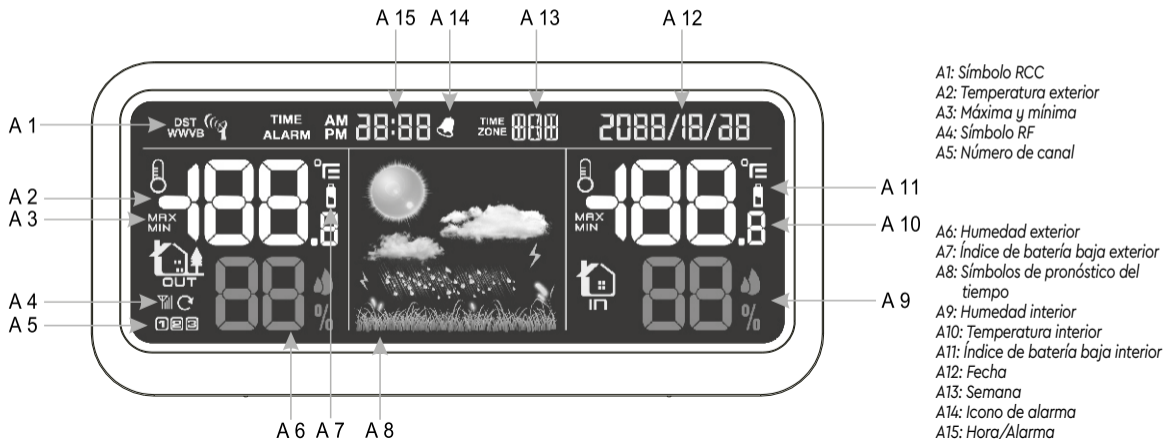
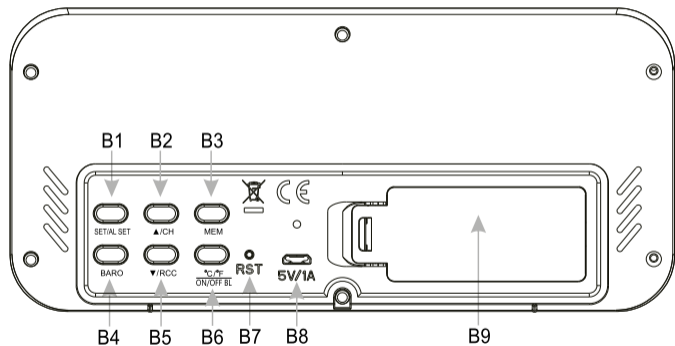
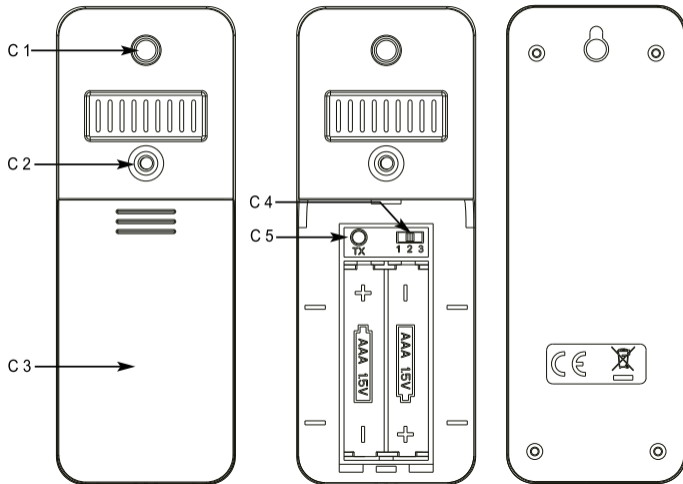


Fig. 2: Lado posterior del receptor



- B1: Botón  $\frac{\text{SET}}{\text{AL SET}}$
- B2: Botón  $\blacktriangle/\text{CH}$
- B3: Botón MEM
- B4: Botón BARO
- B5: Botón  $\blacktriangledown/\text{RCC}$
- B6: Botón  $\frac{\text{°C/°F}}{\text{ON/OFF BL}}$
- B7: Botón RST
- B8: Puerto micro-usb 5V/1A
- B9: Tapa del compartimento de baterías

Fig. 3: Transmisor



C1: Orificio de montaje en la pared

C2: Indicador LED

C3: Compartimento de baterías

C4: Interruptor 1-2-3 para la selección de canal

C5: Botón TX

## 2. Antes de comenzar a usarlo

- Por favor, lea el manual de instrucciones detenidamente.
- Esta información le ayudará a familiarizarse con su nuevo dispositivo, aprender todas sus funciones y partes, conocer detalles importantes sobre su primer uso y cómo operarlo, y obtener consejos en caso de mal funcionamiento.
- Seguir y respetar las instrucciones en su manual evitará daños a su instrumento y la pérdida de sus derechos legales derivados de defectos por uso incorrecto. No nos hacemos responsables de los daños que puedan resultar del incumplimiento de estas instrucciones. Asimismo, no asumimos ninguna responsabilidad por lecturas incorrectas y por las consecuencias que puedan derivarse de ellas.
- ¡Tome nota de los consejos de seguridad!
- Guarde este manual de instrucciones para futuras referencias.

## 3. Contenido del producto

- Estación meteorológica inalámbrica (Receptor)
- Cable micro-usb
- Transmisor exterior (CH1)
- Manual de instrucciones

## 4. Especificaciones

- Rango de medición en interiores: Temperatura -10 °C a +50 °C (14 °F a 122 °F), Humedad 20 % a 95 %.
- Rango de medición en exteriores: Temperatura -40 °C a +60 °C (-40 °F a 140 °F).
- Precisión: Temperatura +/-1 °C (2 °F) entre 0 °C y 50 °C, de lo contrario +/-2 °C (4 °F). Humedad +/-5 % entre 30 % y 70 %, de lo contrario +/-8 %.
- Temperatura y humedad de funcionamiento: -10 °C a +50 °C (14 °F a 122 °F) y 20 % a 80 %.
- Temperatura y humedad de almacenamiento: -10 °C a +60 °C (14 °F a 140 °F) y 10 % a 95 %.
- Consumo de energía: Receptor 2 x 1.5V AAA (no incluidas) o entrada micro-usb 5V/1A. Transmisor 2 x 1.5V AAA (no incluidas).

- Función RCC: DCF o WWVB elegido en fábrica.
- Unidad de medición de presión atmosférica: hPa.
- Distancia de transmisión: 100 m en campo abierto.
- Frecuencia de transmisión: 868 MHz.
- Tiempo de transmisión: CH1: 50 segundos, CH2: 53 segundos, CH3: 56 segundos.
- Pronóstico del tiempo: soleado, parcialmente nublado, nublado, lluvioso, tormentoso.
- Visualización de hora/fecha/semana.
- Una función de alarma.

## 5. Para su seguridad

- Este producto está exclusivamente destinado al campo de aplicación descrito anteriormente. Solo debe utilizarse de la manera descrita en estas instrucciones.
- Están prohibidas las reparaciones, modificaciones o cambios no autorizados del producto.



*¡Precaución!  
Riesgo de lesiones:*

- Mantenga estos instrumentos y las baterías fuera del alcance de los niños.
- Las baterías no deben arrojarse al fuego, cortocircuitarse, desmontarse o recargarse. ¡Riesgo de explosión!
- Las baterías contienen ácidos nocivos. Las baterías agotadas deben cambiarse lo antes posible para evitar daños por fugas.
- Nunca use una combinación de baterías viejas y nuevas juntas ni baterías de diferentes tipos.
- Use guantes protectores resistentes a productos químicos y gafas de seguridad cuando manipule baterías con fugas.



### Información importante sobre la seguridad del producto:

- No coloque su dispositivo cerca de temperaturas extremas, vibraciones o golpes.
- Protéjalo de la humedad.
- El transmisor exterior está protegido contra salpicaduras de agua pero no es impermeable. Elija una ubicación sombreada y seca para el transmisor exterior.

## 6. Puesta en marcha

### 6.1 Insertar las baterías en el receptor

- Coloque ambos instrumentos sobre una mesa con una distancia de aproximadamente 1,5 metros. Evite acercarse a posibles fuentes de interferencia (dispositivos electrónicos e instalaciones de radio).
- Retire la lámina protectora de la pantalla del receptor.
- Conecte la estación base al cable micro-usb adjunto y conecte el puerto USB a una fuente de alimentación de 5V/1A, como una computadora o un cargador de teléfono. O bien, retire la tapa del compartimento de baterías e inserte dos nuevas baterías 1.5V AAA, respetando la polaridad indicada, y cierre el compartimento de baterías.
- El dispositivo le alertará con un bip y todos los segmentos LCD se mostrarán brevemente.
- Por defecto:  
HORA : 2019-1-1, 0:00 ; AL : 6:00 Sistema horario: 24 horas;  
Unidad de temperatura: °C; Fecha: 1M 1D; Presión: Valor actual.
- La presión parpadea, presione ▲ o ▼ para ajustar el valor, presione "BARO" para confirmar y salir; si no se presiona ningún botón, después de 20 segundos saldrá automáticamente de la configuración y pasará a la búsqueda de RF.

### 6.2 Insertar las baterías en el transmisor exterior

- Abra el compartimento de baterías del transmisor exterior.
- El interruptor deslizante para la selección de canal está en la posición 1 (predeterminado).
- Inserte dos nuevas baterías 1.5V AAA, respetando la polaridad indicada, y cierre el compartimento de batería.

### 6.3 Recepción de los valores exteriores




- Los valores exteriores del transmisor exterior se transmitirán al receptor. La pantalla de los valores exteriores parpadeará con «-.-».
- En la pantalla del receptor aparecerá el número de canal y la temperatura exterior en °C (predeterminado).
- Si el receptor recibe la señal, mostrará la temperatura y humedad actuales del transmisor en la posición OUT.
- Si la recepción de los valores exteriores falla en tres minutos, aparecerá «-» en la pantalla. Verifique las baterías del transmisor e intente nuevamente. Verifique si hay alguna fuente de interferencia.
- También puede iniciar manualmente la búsqueda del transmisor exterior más adelante (por ejemplo, cuando se pierde el transmisor exterior o se cambian las baterías).
- Mantenga presionado el botón «CH» en el receptor durante tres segundos, «-» parpadeará en la pantalla.
- Presione el botón «TX» en el compartimento de baterías del transmisor exterior.
- El dispositivo recibirá los valores del transmisor exterior.
- Después de una instalación exitosa, cierre cuidadosamente el compartimento de baterías del transmisor exterior.

### 6.4 Recepción de la señal de frecuencia DCF

- Después de la recepción de los valores exteriores, el dispositivo ahora buscará la señal de frecuencia DCF y el símbolo DCF parpadeará en la pantalla.
- Tenga en cuenta que la retroiluminación se apagará automáticamente durante la búsqueda de la señal DCF y se encenderá automáticamente después de completar la búsqueda.

- Para evitar interferencias, los otros botones (excepto ▼/RCC) no funcionarán durante la recepción de la señal del reloj controlado por radio.
- Cuando el código de tiempo se recibe con éxito después de 2-12 minutos, la hora controlada por radio y el símbolo DCF se mostrarán permanentemente en la pantalla. Los otros botones estarán activados permanentemente.
- Puede iniciar la inicialización manualmente.
- Presione y mantenga presionado el botón ▼/RCC durante 3 segundos. El símbolo DCF parpadeará.
- Interrumpa la recepción presionando nuevamente el botón ▼/RCC. El símbolo DCF desaparecerá.
- La recepción DCF siempre tiene lugar cada hora entre las 2:00 y las 5:00 de la mañana. Si la recepción no es exitosa hasta las 5:00, la próxima operación de recepción será nuevamente a las 2:00 de la mañana del día siguiente.

Hay cuatro símbolos de recepción diferentes:

	parpadeando	- la recepción está activa
	solo torre	- función RCC activada, no hay recepción
	fijo	- recepción muy buena
	sin símbolo	- función RCC desactivada, la hora se establece manualmente

- Si el reloj no puede detectar la señal DCF (por ejemplo, debido a interferencias, distancia de transmisión, etc.), la hora se puede ajustar manualmente. El símbolo DCF desaparecerá y el reloj funcionará como un reloj de cuarzo normal (ver: Configuraciones).
- Si no necesita DCF, puede desactivar esta función (ver: Configuraciones manuales).


## 6.5 Nota para la hora controlada por radio DCF

- La base de tiempo para la hora controlada por radio es un reloj atómico de cesio operado por el Physikalisch Technische Bundesanstalt Braunschweig. Tiene una desviación de tiempo de menos de un segundo en un millón de años. La hora se codifica y se transmite desde Mainflingen, cerca de Frankfurt, a través de la señal de frecuencia DCF-77 (77.5 kHz) y tiene un alcance de transmisión de aproximadamente 1500 km. Su reloj controlado por radio recibe esta señal y la convierte para mostrar la hora exacta. El cambio de horario de verano a invierno se realiza automáticamente. En horario de verano, «DST» se muestra en la pantalla LCD. La calidad de la recepción depende principalmente de la ubicación geográfica. Normalmente, no debería haber problemas de recepción dentro de un radio de 1500 km alrededor de Frankfurt.

Tome nota de lo siguiente:

- La distancia recomendada de cualquier fuente de interferencia, como monitores de computadora o televisores, es de al menos 1,5 a 2 metros.
- Dentro de habitaciones de concreto armado (sótanos, superestructuras), la señal recibida se debilita naturalmente. En casos extremos, coloque la unidad cerca de una ventana para mejorar la recepción.
- Durante la noche, las interferencias atmosféricas suelen ser menos severas y la recepción es posible en la mayoría de los casos. Una recepción diaria es suficiente para mantener la precisión por debajo de un segundo.

## 7. Configuraciones generales

- Durante la operación, todos los ajustes exitosos se confirman con una breve señal sonora.
- El dispositivo sale automáticamente del modo de configuración si no se presiona ningún botón durante un largo período de tiempo.
- Presione y mantenga presionado el botón ▲/CH o ▼/RCC en modo de configuración para un desplazamiento rápido.
- Mantenga presionado el botón  en modo normal durante tres segundos para ingresar al modo de configuración.

- La secuencia de configuración es la siguiente: Zona horaria - Sistema de 12 o 24 horas (24H por defecto) - Hora - Minuto - Año - Mes - Día - Idioma de la semana.
- Presione el botón ▲/CH o ▼/RCC para aumentar o disminuir el ajuste.
- Mantenga presionado el botón ▲/CH o ▼/RCC para un ajuste rápido.
- Confirme la configuración con el botón  $\frac{SET}{AL\ SET}$  o no presionando ningún botón durante 15 segundos.
- La hora configurada manualmente será sobrescrita por la hora DCF cuando se reciba la señal con éxito.


### 7.1 Configuración de la zona horaria

- En el modo de configuración, puede hacer la corrección de la zona horaria (-1, 0, +1).
- La corrección de la zona horaria es necesaria para los países donde se puede recibir la señal DCF.

### 7.2 Configuración de la pantalla de 12 y 24 horas

- En el modo de configuración, puede elegir entre el sistema de 12 y 24 horas.
- En el sistema de 12 horas, aparece AM o PM (después de las 12:00) en la pantalla.

### 7.3 Configuración de la hora de alarma

- Presione el botón  $\frac{SET}{AL\ SET}$  para ingresar al modo de alarma. Aparecerá la palabra «ALARM» y 6:00 AM por defecto.
- Cuando se muestra «ALARM», presione el botón ▲/CH o ▼/RCC para activar o desactivar la alarma. Si el icono  aparece en la pantalla, significa que la función de alarma está activada. Mantenga presionado el botón  $\frac{SET}{AL\ SET}$  durante 3 segundos para configurar la hora de la alarma.

- La secuencia de configuración es la siguiente: Hora - Minuto.
- Presione el botón ▲/CH o ▼/RCC para aumentar o disminuir el ajuste.
- Mantenga presionado el botón ▲/CH o ▼/RCC para un ajuste rápido.
- Confirme la configuración con el botón  $\frac{SET}{AL\ SET}$  o no presionando ningún botón durante 15 segundos.
- Cuando se alcanza la hora de alarma ajustada, sonará la alarma. El símbolo de alarma parpadeará.
- Si no se presiona ningún botón, la alarma se detendrá después de 2 minutos y el símbolo de alarma dejará de parpadear.
- Si presiona cualquier botón, la alarma se detendrá y el símbolo de alarma dejará de parpadear.

### 7.4 Retroiluminación

- Si el dispositivo se alimenta con baterías, presione cualquier botón y la retroiluminación se encenderá durante 8 segundos y luego se apagará automáticamente.
- Si el dispositivo se alimenta a través de micro-usb, la retroiluminación estará siempre encendida, excepto durante la búsqueda de la señal DCF o si se desactiva con el botón  $\frac{ON/OFF}{ON/OFF\ BL}$ .
- Cuando el dispositivo se alimenta a través de micro-usb, mantenga presionado el botón  $\frac{ON/OFF}{ON/OFF\ BL}$  durante 3 segundos para apagar la retroiluminación. Presione cualquier botón para encender automáticamente la retroiluminación durante 8 segundos antes de que se apague nuevamente. Mantenga presionado el botón  $\frac{ON/OFF}{ON/OFF\ BL}$  durante 3 segundos nuevamente y la retroiluminación permanecerá siempre encendida.

### 7.5 Pantalla de presión

- En el modo normal, presione el botón BARO y el valor de la presión se mostrará en la posición de la hora, y la unidad es hPa. Presione nuevamente para volver a la pantalla de la hora.

- Mantenga presionado el botón BARO durante 3 segundos, el valor de la presión parpadeará. Presione los botones ▲/CH o ▼/RCC para ajustar el valor, presione BARO para confirmar.

## 8. Entrada Micro-USB

- Se puede ingresar alimentación de 5V/1A a través de la parte Micro-USB en la parte posterior.

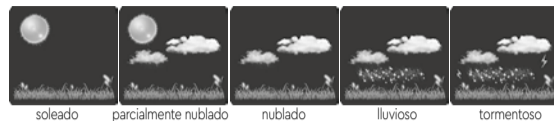
## 9. Símbolos de pronóstico del tiempo

- La estación meteorológica tiene cinco símbolos meteorológicos diferentes (soleado, ligeramente nublado, nublado, lluvioso y tormentoso).
- El pronóstico del tiempo se refiere a un rango de 12 horas e indica solo una tendencia general del clima. La precisión es de aproximadamente el 70%.
- Por ejemplo, si el clima actual es nublado y se muestra el símbolo de lluvia, no significa que el producto esté defectuoso porque no esté lloviendo. Simplemente significa que la presión atmosférica ha bajado y se espera que el clima empeore, pero no necesariamente lluvioso. La precisión es de aproximadamente el 70 al 75%.
- El símbolo del sol también aparece por la noche si hay una noche estrellada.

### Nota :

Tenga en cuenta que el símbolo de pronóstico se volverá más definido con el tiempo de operación. El símbolo de pronóstico está activo desde el principio, sin embargo, la fiabilidad de los pronósticos aumenta con la cantidad de datos recopilados. El sensor debe adaptarse inicialmente al nivel de referencia en el sitio.

Fig. 4



## 10. Termómetro e higrómetro

- Si los valores medidos están por encima del rango, la pantalla de temperatura mostrará «HH.H» y la de humedad «HH%».
- Si los valores medidos están por debajo del rango, la pantalla de temperatura mostrará «LL.L» y la de humedad «LL%».

### 10.1 Función Máxima/Mínima

- Presione el botón MEM en el modo normal. Aparecerá «MAX» en la pantalla.
- Ahora puede obtener los valores más altos para la temperatura y humedad interior, y la temperatura exterior desde el último reinicio.
- Presione nuevamente el botón MEM. Aparecerá «MIN» en la pantalla.
- Ahora puede obtener los valores más bajos para la temperatura y humedad interior, y la temperatura exterior desde el último reinicio.
- Presione una vez más el botón MEM para volver a la pantalla de los valores actuales.
- El dispositivo saldrá automáticamente del modo MAX/MIN si no se presiona ningún botón.
- Presione y mantenga presionado el botón MEM durante dos segundos mientras se muestran los valores máximos o mínimos para borrar las lecturas registradas.

### 10.2 Configuración de la unidad de temperatura

- En el modo normal, puede cambiar entre °C (Celsius) o °F (Fahrenheit) como unidad de temperatura.

- Presione el botón  $\frac{ON}{OFF}$ .

## 11. Transmisores adicionales

- Para tener más de un transmisor exterior, seleccione con el interruptor 1/2/3 en el compartimento de baterías del transmisor exterior un canal diferente para cada transmisor. La recepción del nuevo transmisor se transmitirá automáticamente al receptor. Presione y mantenga presionado el botón  $\blacktriangle/CH$  en el receptor o reinicie el receptor según el manual.
- Los valores exteriores se mostrarán en la pantalla del receptor. Si ha instalado más de un transmisor exterior, presione el botón  $\blacktriangle/CH$  en el receptor para cambiar entre los canales 1 a 3.
- También puede elegir una pantalla de canal alterna. Después del tercer canal, presione nuevamente el botón  $\blacktriangle/CH$ , los números y el valor de temperatura de cada canal se mostrarán en ciclo.
- Presione nuevamente el botón  $\blacktriangle/CH$  para desactivar la pantalla alterna de canales y mostrar permanentemente el primer transmisor exterior.
- Los transmisores exteriores registrados que ya no son necesarios pueden eliminarse manualmente presionando el botón  $\blacktriangle/CH$  durante tres segundos. Tan pronto como se reciba un nuevo transmisor exterior, habrá otro indicador.

### Nota :

1. Cada canal puede registrarse individualmente (por ejemplo, si presiona y mantiene presionado el botón  $\blacktriangle/CH$  durante tres segundos en el canal 1, el canal 1 se eliminará y se volverá a registrar, los canales 2 y 3 no se verán afectados).
2. Después de cambiar las baterías de los transmisores exteriores registrados, presione y mantenga presionado el botón  $\blacktriangle/CH$  durante tres segundos para volver a registrar el transmisor.

## 12. Colocación y fijación del receptor y del transmisor exterior

- Con el soporte plegable en la parte posterior del receptor, el receptor puede colocarse en cualquier superficie plana o montarse en la pared en la ubicación respectiva mediante los agujeros de suspensión en la parte posterior de la unidad. Evite la proximidad de cualquier campo de interferencia como monitores de computadora o televisores y objetos metálicos sólidos.
- Con el agujero de suspensión en la parte posterior del transmisor exterior, el transmisor puede montarse en la pared en la ubicación respectiva. Elija una posición sombreada y seca para el transmisor exterior. (La luz solar directa falsifica la medición y la humedad continua somete innecesariamente a los componentes electrónicos).
- Verifique la transmisión de la señal del transmisor exterior al receptor (rango de transmisión de hasta 100 m en campo abierto). Dentro de las habitaciones de concreto armado (sótanos, superestructuras), la señal recibida se debilita naturalmente.
- Si es necesario, elija otra posición para el transmisor exterior y/o el receptor.

## 13. Cuidado y mantenimiento

- Limpie los dispositivos con un paño suave y húmedo. No utilice disolventes ni agentes abrasivos.
- Retire las baterías y desenchufe el adaptador de corriente de la toma, si no va a usar los productos durante un largo período de tiempo.
- Mantenga los dispositivos en un lugar seco.

### 13.1 Reemplazo de las baterías

- Cambie las baterías del transmisor exterior cuando aparezca el símbolo de batería en la pantalla de los valores exteriores.
- Cambie las baterías de la estación base cuando aparezca el símbolo de batería en la pantalla de los valores interiores.
- **Por favor, tenga en cuenta:** Cuando se cambian las baterías, debe restablecerse el contacto entre el transmisor exterior y el receptor, por lo que siempre debe insertar baterías nuevas en ambos dispositivos o iniciar una búsqueda manual del transmisor.

## 14. Solución de problemas

Problema	Solución
No hay indicación en el receptor	→ Asegúrese de que la polaridad de las baterías sea correcta → Cambie las baterías
No hay recepción de la señal DCF	→ Presione y mantenga presionado el botón RCC durante tres segundos y comience la inicialización manual → Espere a que se intente la recepción durante la noche → Elija otro lugar para su producto → Configuración manual del reloj → Verifique si hay alguna fuente de interferencia → Reinicie la estación base según el manual
No hay recepción del transmisor exterior Indicación «-» para el canal 1/2/3	→ No se ha instalado ningún transmisor exterior → Verifique las baterías del transmisor exterior (¡no use baterías recargables!) → Reinicie el transmisor exterior y la estación base según el manual → Inicie la búsqueda manual del transmisor exterior según el manual → Elija otro lugar para el transmisor exterior y/o el receptor → Reduzca la distancia entre el transmisor exterior y el receptor → Verifique si hay alguna fuente de interferencia
Indicaciones incorrectas o símbolo de baja potencia en pantalla	→ Cambie las baterías

## 15. Eliminación de residuos

Este producto ha sido fabricado con materiales y componentes de alta calidad que pueden ser reciclados y reutilizados.



Nunca deseche baterías vacías y baterías recargables en la basura doméstica. Como consumidor, usted está legalmente obligado a llevarlas a su tienda minorista o a un sitio de recolección apropiado según las regulaciones nacionales o locales para proteger el medio ambiente. Los símbolos de los metales pesados contenidos son: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo. Este instrumento está etiquetado de acuerdo con la Directiva de Residuos de Equipos Eléctricos y Electrónicos (WEEE) de la UE. Por favor, no deseche este instrumento en la basura doméstica. El usuario está obligado a llevar los dispositivos al final de su vida útil a un punto de recolección designado para la eliminación de equipos eléctricos y electrónicos, para asegurar una eliminación compatible con el medio ambiente.

## Indice

1. Descrizione delle parti .....	P. 47
2. Prima di iniziare a utilizzarlo .....	P. 50
3. Contenuto del prodotto .....	P. 50
4. Specifiche .....	P. 50
5. Per la vostra sicurezza .....	P. 50
6. Messa in funzione .....	P. 51
6.1 Inserire le batterie nel ricevitore .....	P. 51
6.2 Inserire le batterie nel trasmettitore esterno .....	P. 51
6.3 Ricezione dei valori esterni .....	P. 51
6.4 Ricezione del segnale di frequenza DCF.....	P. 51
6.5 Nota sull'orario radiocomandato DCF.....	P. 52
7. Impostazioni generali .....	P. 52
7.1 Impostazione del fuso orario .....	P. 53
7.2 Impostazione della visualizzazione delle 12 e 24 ore .....	P. 53
7.3 Impostazione dell'ora della sveglia.....	P. 53
7.4 Retroilluminazione .....	P. 53
7.5 Visualizzazione della pressione .....	P. 54
8. Ingresso Micro-USB .....	P. 54
9. Simboli di previsione del tempo .....	P. 54
10. Termometro e igrometro .....	P. 54
10.1 Funzione Massima/Minima .....	P. 54
10.2 Impostazione dell'unità di temperatura .....	P. 55
11. Trasmettitori esterni aggiuntivi .....	P. 55
12. Posizionamento e fissaggio del ricevitore .....	P. 55
e del trasmettitore esterno.	
13. Cura e manutenzione .....	P. 55
13.1 Sostituzione delle batterie .....	P. 55
14. Risoluzione dei problemi .....	P. 56
15. Smaltimento dei rifiuti.....	P. 56

Fig. 1 : Lato frontale del ricevitore

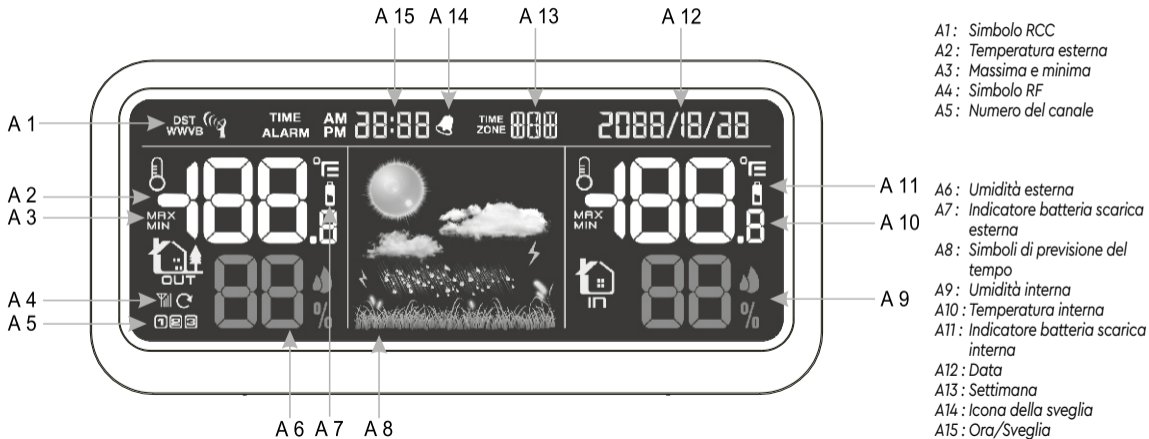
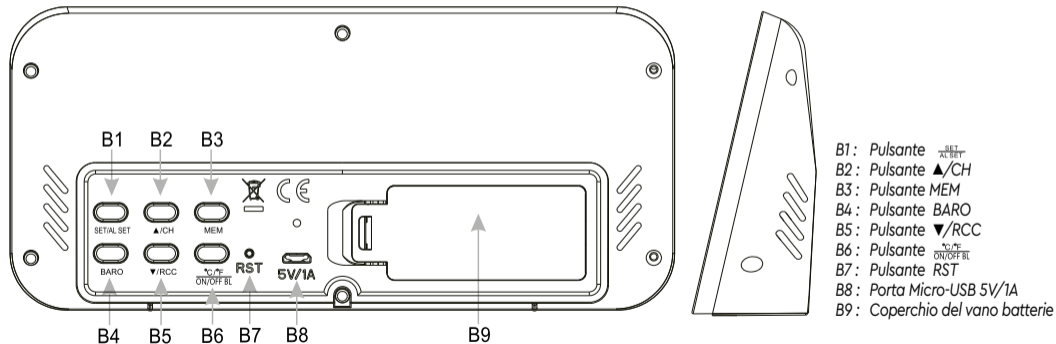
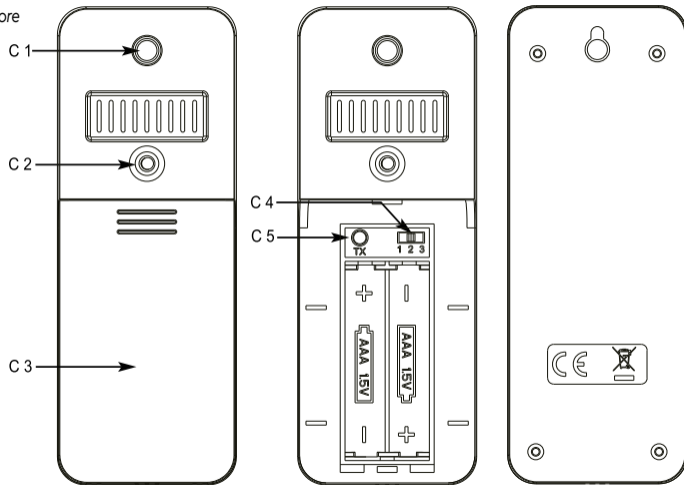


Fig. 2 : Lato posteriore del ricevitore



- B1: Pulsante  $\frac{\text{SET}}{\text{AL SET}}$
- B2: Pulsante ▲/CH
- B3: Pulsante MEM
- B4: Pulsante BARO
- B5: Pulsante ▼/RCC
- B6: Pulsante  $\frac{^{\circ}\text{C}/^{\circ}\text{F}}{\text{ON/OFF BL}}$
- B7: Pulsante RST
- B8: Porta Micro-USB 5V/1A
- B9: Coperchio del vano batterie

Fig. 3 : Trasmettitore



C1: Foro per il montaggio a parete

C2: Indicatore LED

C3: Vano batterie

C4: Interruttore 1-2-3 per la selezione del canale

C5: Pulsante TX

## 2. Prima di iniziare a utilizzarlo

- Si prega di leggere attentamente il manuale di istruzioni.
- Queste informazioni vi aiuteranno a familiarizzare con il vostro nuovo dispositivo, a conoscere tutte le sue funzioni e parti, a comprendere dettagli importanti sul primo utilizzo e su come operarlo, e a ottenere consigli in caso di malfunzionamento.
- Seguire e rispettare le istruzioni nel manuale eviterà danni al vostro strumento e la perdita dei diritti legali derivanti da difetti dovuti a uso improprio. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni derivanti dal mancato rispetto di queste istruzioni. Allo stesso modo, non ci assumiamo alcuna responsabilità per letture errate e per le conseguenze che ne derivano.
- Prendere nota dei consigli di sicurezza!
- Conservare questo manuale di istruzioni per future referenze.

## 3. Contenuto del prodotto

- Stazione meteorologica senza fili (Ricevitore)
- Cavo Micro-USB
- Trasmettitore esterno (CH1)
- Manuale di istruzioni

## 4. Specifiche

- Intervallo di misurazione interno: Temperatura -10 °C a +50 °C (14 °F a 122 °F), Umidità 20% a 95%.
- Intervallo di misurazione esterno: Temperatura -40 °C a +60 °C (-40 °F a 140 °F).
- Precisione: Temperatura +/-1 °C (2 °F) tra 0 °C e 50 °C, altrimenti +/-2 °C (4 °F). Umidità +/-5% tra 30% e 70%, altrimenti +/-8%.
- Temperatura e umidità di funzionamento: -10 °C a +50 °C (14 °F a 122 °F) e 20% a 80%.

- Temperatura e umidità di conservazione: -10 °C a +60 °C (14 °F a 140 °F) e 10% a 95%.
- Consumo di energia: Ricevitore 2 x 1.5V AAA (non incluse) o ingresso Micro-USB 5V/1A. Trasmettitore 2 x 1.5V AAA (non incluse).
- Funzione RCC: DCF o WWVB scelto in fabbrica.
- Unità di misura della pressione atmosferica: hPa.
- Distanza di trasmissione: 100 m in campo aperto.
- Frequenza di trasmissione: 868 MHz.
- Tempo di trasmissione: CH1: 50 secondi, CH2: 53 secondi, CH3: 56 secondi.
- Previsione del tempo: soleggiato, parzialmente nuvoloso, nuvoloso, piovoso, tempestoso.
- Visualizzazione di ora/data/settimana.
- Una funzione di allarme.

## 5. Per la vostra sicurezza

- Questo prodotto è destinato esclusivamente al campo di applicazione descritto sopra. Deve essere utilizzato solo nel modo descritto in queste istruzioni.
- Sono vietate riparazioni, modifiche o cambiamenti non autorizzati del prodotto.



**Attenzione!**  
**Rischio di lesioni:**

- Sono vietate riparazioni, modifiche o cambiamenti non autorizzati del prodotto.
- Tenere questi strumenti e le batterie fuori dalla portata dei bambini.
- Le batterie non devono essere gettate nel fuoco, cortocircuitate, smontate o ricaricate. Rischio di esplosione!
- Le batterie contengono acidi dannosi. Le batterie scariche devono essere sostituite il prima possibile per evitare danni da perdite.

- Non utilizzare mai una combinazione di batterie vecchie e nuove insieme né batterie di tipi diversi.
- Utilizzare guanti protettivi resistenti ai prodotti chimici e occhiali di sicurezza quando si maneggiano batterie con perdite.



**Informazioni importanti  
sulla sicurezza del prodotto !**

- Non collocare il dispositivo vicino a temperature estreme, vibrazioni o urti.
- Proteggerlo dall'umidità.
- Il trasmettitore esterno è protetto contro gli spruzzi d'acqua ma non è impermeabile. Scegliere una posizione ombreggiata e asciutta per il trasmettitore esterno.

## 6. Messa in funzione

### 6.1 Inserire le batterie nel ricevitore

- Posizionare entrambi gli strumenti su un tavolo a una distanza di circa 1,5 metri. Evitare la vicinanza a possibili fonti di interferenza (dispositivi elettronici e installazioni radio).
- Rimuovere la pellicola protettiva dal display del ricevitore.
- Collegare la stazione base al cavo Micro-USB in dotazione e collegare la porta USB a una fonte di alimentazione 5V/1A, come un computer o un caricabatterie per telefono. Oppure rimuovere il coperchio del vano batterie e inserire due nuove batterie 1.5V AAA, rispettando la polarità indicata, e chiudere il vano batterie.
- Il dispositivo emetterà un segnale acustico e tutti i segmenti LCD verranno visualizzati brevemente.
- Per impostazione predefinita :  
Ora: 2019-1-1 0:00; Allarme: 6:00
- Sistema orario: 24 ore; Unità di temperatura: °C; Data: 1M 1D; Pressione: Valore attuale.
- La pressione lampeggia, premere ▲ o ▼ per regolare il valore, premere «BARO» per confermare e uscire; se non viene premuto alcun pulsante, dopo 20 secondi uscirà automaticamente dall'impostazione e passerà alla ricerca RF.

### 6.2 Inserire le batterie nel trasmettitore esterno

- Aprire il vano batterie del trasmettitore esterno.
- L'interruttore a scorrimento per la selezione del canale è in posizione 1 (predefinito).
- Inserire due nuove batterie 1.5V AAA, rispettando la polarità indicata, e chiudere il vano batterie.
- Richiudere il vano batterie.

### 6.3 Ricezione dei valori esterni

- I valori esterni del trasmettitore esterno verranno trasmessi al ricevitore. Il display dei valori esterni lampeggerà con «-».
- Sul display del ricevitore apparirà il numero del canale e la temperatura esterna in °C (predefinito).
- Se il ricevitore riceve il segnale, mostrerà la temperatura e l'umidità attuali del trasmettitore nella posizione OUT.
- Se la ricezione dei valori esterni fallisce in tre minuti, apparirà «-» sul display. Controllare le batterie del trasmettitore e riprovare. Controllare se ci sono fonti di interferenza.
- È possibile avviare manualmente la ricerca del trasmettitore esterno più avanti (ad esempio, quando il trasmettitore esterno viene perso o le batterie vengono sostituite).
- Tenere premuto il pulsante «CH» sul ricevitore per tre secondi, «-» lampeggerà sul display.
- Premere il pulsante «TX» nel vano batterie del trasmettitore esterno.
- Il dispositivo riceverà i valori dal trasmettitore esterno.
- Dopo un'installazione riuscita, chiudere con cura il vano batterie del trasmettitore esterno.

### 6.4 Ricezione del segnale di frequenza DCF

- Dopo la ricezione dei valori esterni, il dispositivo cercherà ora il segnale di frequenza DCF e il simbolo DCF lampeggerà sul display.
- Tenere presente che la retroilluminazione si spegnerà automaticamente durante la ricerca del segnale DCF e si riaccenderà automaticamente al termine della ricerca.

- Per evitare interferenze, gli altri pulsanti (eccetto ▼/RCC) non funzioneranno durante la ricezione del segnale dell'orologio controllato via radio.
- Quando il codice temporale viene ricevuto con successo dopo 2-12 minuti, l'ora controllata via radio e il simbolo DCF verranno visualizzati permanentemente sul display. Gli altri pulsanti saranno permanentemente attivati.
- È possibile avviare manualmente l'inizializzazione.
- Tenere premuto il pulsante ▼/RCC per 3 secondi. Il simbolo DCF lampeggerà.
- Interrompere la ricezione premendo nuovamente il pulsante ▼/RCC. Il simbolo DCF scomparirà.
- La ricezione DCF avviene sempre ogni ora tra le 2:00 e le 5:00 del mattino. Se la ricezione non ha successo fino alle 5:00, la prossima operazione di ricezione sarà nuovamente alle 2:00 del mattino del giorno successivo.

Ci sono quattro simboli di ricezione diversi :



lampeggiante - ricezione attiva



solo torre - funzione RCC attivata, nessuna ricezione



fisso - ricezione molto buona

nessun simbolo - funzione RCC disattivata, l'ora viene impostata manualmente

- Se l'orologio non riesce a rilevare il segnale DCF (ad esempio, a causa di interferenze, distanza di trasmissione, ecc.), l'ora può essere impostata manualmente. Il simbolo DCF scomparirà e l'orologio funzionerà come un normale orologio al quarzo (vedere: Impostazioni).

- Se non è necessario il DCF, è possibile disattivare questa funzione (vedere: Impostazioni manuali).

## 6.5 Nota per l'ora controllata via radio DCF

- La base temporale per l'ora controllata via radio è un orologio atomico al cesio gestito dal Physikalisch Technische Bundesanstalt Braunschweig. Ha una deviazione di tempo inferiore a un secondo in un milione di anni. L'ora viene codificata e trasmessa da Mainflingen, vicino a Francoforte, tramite il segnale di frequenza DCF-77 (77,5 kHz) e ha un raggio di trasmissione di circa 1500 km. Il vostro orologio controllato via radio riceve questo segnale e lo converte per visualizzare l'ora esatta. Il passaggio dall'ora legale all'ora solare avviene automaticamente. In ora legale, sul display LCD viene visualizzato «DST». La qualità della ricezione dipende principalmente dalla posizione geografica. Normalmente, non dovrebbero esserci problemi di ricezione entro un raggio di 1500 km intorno a Francoforte.

*Tenere presente quanto segue :*

- La distanza consigliata da qualsiasi fonte di interferenza, come monitor di computer o televisori, è di almeno 1,5 a 2 metri.
- All'interno di stanze in cemento armato (cantine, strutture superiori), il segnale ricevuto viene naturalmente attenuato. In casi estremi, posizionare l'unità vicino a una finestra per migliorare la ricezione.
- Durante la notte, le interferenze atmosferiche sono generalmente meno severe e la ricezione è possibile nella maggior parte dei casi. Una ricezione giornaliera è sufficiente per mantenere la precisione al di sotto di un secondo.

## 7. Impostazioni generali

- Durante il funzionamento, tutte le impostazioni riuscite vengono confermate da un breve segnale acustico.
- Il dispositivo esce automaticamente dalla modalità di impostazione se non viene premuto alcun pulsante per un lungo periodo di tempo.

- Premere e tenere premuto il pulsante ▲/CH o ▼/RCC in modalità di impostazione per scorrere rapidamente.
- Tenere premuto il pulsante  $\frac{\text{SET}}{\text{AL SET}}$  in modalità normale per tre secondi, per entrare in modalità di impostazione.
- La sequenza di impostazione è la seguente: Fuso orario - Sistema a 12 o 24 ore (24H predefinito) - Ora - Minuto - Anno - Mese - Giorno - Lingua della settimana.
- Premere il pulsante ▲/CH o ▼/RCC per aumentare o diminuire l'impostazione.
- Tenere premuto il pulsante ▲/CH o ▼/RCC per un'impostazione rapida.
- Confermare l'impostazione con il pulsante  $\frac{\text{SET}}{\text{AL SET}}$  o non premendo alcun pulsante per 15 secondi.
- L'ora impostata manualmente verrà sovrascritta dall'ora DCF quando il segnale viene ricevuto con successo.

### 7.1 Impostazione del fuso orario

- In modalità di impostazione, è possibile effettuare la correzione del fuso orario (-1, 0, +1).
- La correzione del fuso orario è necessaria per i paesi in cui è possibile ricevere il segnale DCF.


### 7.2 Impostazione della visualizzazione delle 12 e 24 ore

- In modalità di impostazione, è possibile scegliere tra il sistema a 12 e 24 ore.
- Nel sistema a 12 ore, sul display appare AM o PM (dopo le 12:00).

### 7.3 Impostazione dell'ora della sveglia

- Premere il pulsante  $\frac{\text{SET}}{\text{AL SET}}$  per entrare in modalità sveglia, apparirà la parola «ALARM» e l'ora prede-

finita è 6:00 AM.

- Quando viene visualizzato «ALARM», premere il pulsante ▲/CH o ▼/RCC per attivare o disattivare la sveglia, se l'icona  appare sullo schermo, significa che la funzione sveglia è attivata. Tenere premuto il pulsante  $\frac{\text{SET}}{\text{AL SET}}$  per 3 secondi per impostare l'ora della sveglia.
- La sequenza di impostazione è la seguente: Ora - Minuto.
- Premere il pulsante ▲/CH o ▼/RCC per aumentare o diminuire l'impostazione.
- Tenere premuto il pulsante ▲/CH o ▼/RCC per un'impostazione rapida.
- Confermare l'impostazione con il pulsante  $\frac{\text{SET}}{\text{AL SET}}$  o non premendo alcun pulsante per 15 secondi.
- Quando viene raggiunta l'ora della sveglia impostata, la sveglia suonerà. Il simbolo della sveglia lampeggerà.
- Se non viene premuto alcun pulsante, la sveglia si interromperà dopo due minuti e il simbolo della sveglia smetterà di lampeggiare.
- Se viene premuto un qualsiasi pulsante, la sveglia si interromperà e il simbolo della sveglia smetterà di lampeggiare.

### 7.4 Retroilluminazione

- Se il dispositivo è alimentato a batterie, premere un qualsiasi pulsante e la retroilluminazione si accenderà per 8 secondi, quindi si spegnerà automaticamente.
- Se il dispositivo è alimentato tramite micro-USB, la retroilluminazione rimarrà sempre accesa, tranne durante la ricerca del segnale DCF o se disattivata tramite il pulsante  $\frac{\text{°C/°F}}{\text{ON/OFF BL}}$ .
- Quando il dispositivo è alimentato tramite micro-USB, tenere premuto il pulsante  $\frac{\text{°C/°F}}{\text{ON/OFF BL}}$  per 3 secondi per spegnere la retroilluminazione. Premere un qualsiasi pulsante per accendere automaticamente la retroilluminazione per 8 secondi prima che si spenga di nuovo. Tenere premuto il pulsante  $\frac{\text{°C/°F}}{\text{ON/OFF BL}}$  per 3 secondi di nuovo e la retroilluminazione rimarrà sempre accesa.

## 7.5 Visualizzazione della pressione

- In modalità normale, premere il pulsante BARO e il valore della pressione verrà visualizzato nella posizione dell'ora e l'unità è hPa. Premere di nuovo per tornare alla visualizzazione dell'ora.
- Tenere premuto il pulsante BARO per 3 secondi, il valore della pressione lampeggerà. Premere i pulsanti ▲/CH o ▼/RCC per regolare il valore, premere BARO per confermare.

## 8. Ingresso Micro-USB

- È possibile fornire alimentazione di 5V/1A tramite la porta Micro-USB sul retro.

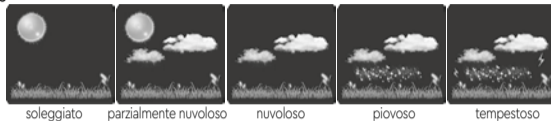
## 9. Simboli di previsione del tempo

- La stazione meteorologica ha cinque diversi simboli meteorologici (soleggiato, leggermente nuvoloso, nuvoloso, piovoso e tempestoso).
- La previsione del tempo riguarda un intervallo di 12 ore e indica solo una tendenza generale del tempo. La precisione è di circa il 70%.
- Ad esempio, se il tempo attuale è nuvoloso e viene visualizzato il simbolo della pioggia, non significa che il prodotto sia difettoso perché non piove. Significa semplicemente che la pressione atmosferica è diminuita e ci si aspetta che il tempo peggiori, ma non necessariamente piovoso. La precisione è di circa il 70 al 75%.
- Il simbolo del sole appare anche di notte se c'è una notte stellata.

*Nota :*

Si noti che il simbolo di previsione diventerà più definito nel corso del tempo di funzionamento. Il simbolo di previsione è attivo fin dall'inizio, tuttavia, l'affidabilità delle previsioni aumenta con la quantità di dati raccolti. Il sensore deve inizialmente adattarsi al livello di riferimento sul sito.

Fig. 4



## 10. Termometro e igrometro

- Se i valori misurati sono al di sopra del range, il display della temperatura mostrerà «HH.H» e quello dell'umidità «HH%».
- Se i valori misurati sono al di sotto del range, il display della temperatura mostrerà «LL.L» e quello dell'umidità «LL%».

### 10.1 Funzione Massima/Minima

- Premere il pulsante MEM in modalità normale.
- «MAX» appare sul display.
- È possibile ottenere i valori più alti per la temperatura interna ed esterna e l'umidità interna ed esterna dall'ultimo reset.
- Premere nuovamente il pulsante MEM.
- «MIN» appare sul display.
- È possibile ottenere i valori più bassi per la temperatura interna ed esterna e l'umidità interna ed esterna dall'ultimo reset.
- Premere ancora una volta il pulsante MEM per tornare alla visualizzazione dei valori attuali.
- Il dispositivo uscirà automaticamente dalla modalità MAX/MIN se non viene premuto alcun pulsante.
- Premere e tenere premuto il pulsante MEM per due secondi mentre vengono visualizzati i valori massimi o minimi per cancellare le letture registrate.

## 10.2 Impostazione dell'unità di temperatura

- In modalità normale, è possibile passare da °C (Celsius) a °F (Fahrenheit) come unità di temperatura.
- Premere il pulsante  $\frac{^{\circ}\text{C}/^{\circ}\text{F}}{\text{ON/OFF BL}}$ .

## 11. Trasmettitori esterni aggiuntivi

- Per avere più di un trasmettitore esterno, selezionare un canale diverso per ciascun trasmettitore con l'interruttore 1/2/3 nel vano batterie del trasmettitore esterno. La ricezione del nuovo trasmettitore verrà automaticamente trasmessa al ricevitore. Premere e tenere premuto il pulsante  $\blacktriangle/CH$  sul ricevitore o riavviare il ricevitore secondo il manuale.
- I valori esterni verranno visualizzati sul display del ricevitore. Se si sono installati più trasmettitori esterni, premere il pulsante  $\blacktriangle/CH$  sul ricevitore per passare da un canale all'altro tra 1 e 3.
- È possibile scegliere anche una visualizzazione alternata dei canali. Dopo il terzo canale, premere di nuovo il pulsante  $\blacktriangle/CH$ , i numeri e i valori di temperatura di ciascun canale verranno visualizzati in ciclo.
- Premere di nuovo il pulsante  $\blacktriangle/CH$  per disattivare la visualizzazione alternata dei canali e mostrare permanentemente il primo trasmettitore esterno.
- I trasmettitori esterni registrati che non sono più necessari possono essere eliminati manualmente premendo il pulsante  $\blacktriangle/CH$  per tre secondi. Non appena viene ricevuto un nuovo trasmettitore esterno, ci sarà un'altra indicazione.

### Note :

1. Ogni canale può essere registrato singolarmente (ad esempio, se si preme e si tiene premuto il pulsante  $\blacktriangle/CH$  per tre secondi sul canale 1, il canale 1 verrà eliminato e registrato di nuovo, i canali 2 e 3 non saranno interessati).
2. Dopo aver sostituito le batterie dei trasmettitori esterni registrati, premere e tenere premuto il pulsante  $\blacktriangle/CH$  per tre secondi per registrare nuovamente il trasmettitore.

## 12. Posizionamento e fissaggio del ricevitore e del trasmettitore esterno

- Con il supporto pieghevole sul retro del ricevitore, il ricevitore può essere posizionato su qualsiasi superficie piana o montato a parete nel punto appropriato utilizzando i fori di sospensione sul retro dell'unità. Evitare la vicinanza a fonti di interferenza come monitor di computer o televisori e oggetti metallici solidi.
- Con il foro di sospensione sul retro del trasmettitore esterno, il trasmettitore può essere montato a parete nel punto appropriato. Scegliere una posizione ombreggiata e asciutta per il trasmettitore esterno. (La luce solare diretta falsifica la misurazione e l'umidità continua sottopone inutilmente i componenti elettronici a stress).
- Controllare la trasmissione del segnale dal trasmettitore esterno al ricevitore (portata di trasmissione fino a 100 m in campo aperto). All'interno di stanze in cemento armato (cantine, strutture superiori), il segnale ricevuto viene naturalmente attenuato.
- Se necessario, scegliere un'altra posizione per il trasmettitore esterno e/o il ricevitore.


## 13. Cura e manutenzione

- Pulire i dispositivi con un panno morbido e umido. Non utilizzare solventi o agenti abrasivi.
- Rimuovere le batterie e scollegare l'adattatore di alimentazione dalla presa, se non si utilizzeranno i prodotti per un lungo periodo di tempo.
- Conservare i dispositivi in un luogo asciutto.

### 13.1 Sostituzione delle batterie

- Sostituire le batterie del trasmettitore esterno quando appare il simbolo della batteria sul display dei valori esterni.
- Sostituire le batterie della stazione base quando appare il simbolo della batteria sul display dei valori interni.
- **Si prega di notare :** Quando si cambiano le batterie, deve essere ripristinato il contatto tra il trasmettitore esterno e il ricevitore, quindi è sempre necessario inserire nuove batterie in entrambi i dispositivi o avviare una ricerca manuale del trasmettitore.

## 14. Risoluzione dei problemi

Problema	Soluzione
Nessuna indicazione sul ricevitore	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Assicurarsi che la polarità delle batterie sia corretta</li> <li>→ Sostituire le batterie</li> </ul>
Nessuna ricezione del segnale DCF	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Tenere premuto il pulsante RCC per tre secondi e avviare l'inizializzazione manuale</li> <li>→ Attendere il tentativo di ricezione durante la notte</li> <li>→ Scegliere un'altra posizione per il prodotto</li> <li>→ Impostazione manuale dell'orologio</li> <li>→ Verificare la presenza di fonti di interferenza</li> <li>→ Riavviare la stazione base secondo il manuale</li> </ul>
Nessuna ricezione del trasmettitore esterno, indicazione «-» per il canale 1/2/3	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Nessun trasmettitore esterno installato</li> <li>→ Controllare le batterie del trasmettitore esterno (non utilizzare batterie ricaricabili)</li> <li>→ Riavviare il trasmettitore esterno e la stazione base secondo il manuale</li> <li>→ Avviare la ricerca manuale del trasmettitore esterno secondo il manuale</li> <li>→ Scegliere un'altra posizione per il trasmettitore esterno e/o il ricevitore</li> <li>→ Ridurre la distanza tra il trasmettitore esterno e il ricevitore</li> <li>→ Verificare la presenza di fonti di interferenza</li> </ul>
Indicazioni errate o simbolo di batteria scarica sul display 	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Sostituire le batterie</li> </ul>

## 15. Smaltimento dei rifiuti

Questo prodotto è stato fabbricato con materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati.



Non gettare mai le batterie vuote e le batterie ricaricabili nei rifiuti domestici. Come consumatore, è legalmente obbligato a portarle al proprio rivenditore o a un punto di raccolta appropriato secondo le normative nazionali o locali per proteggere l'ambiente. I simboli dei metalli pesanti contenuti sono: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo. Questo strumento è etichettato secondo la direttiva dell'UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE).

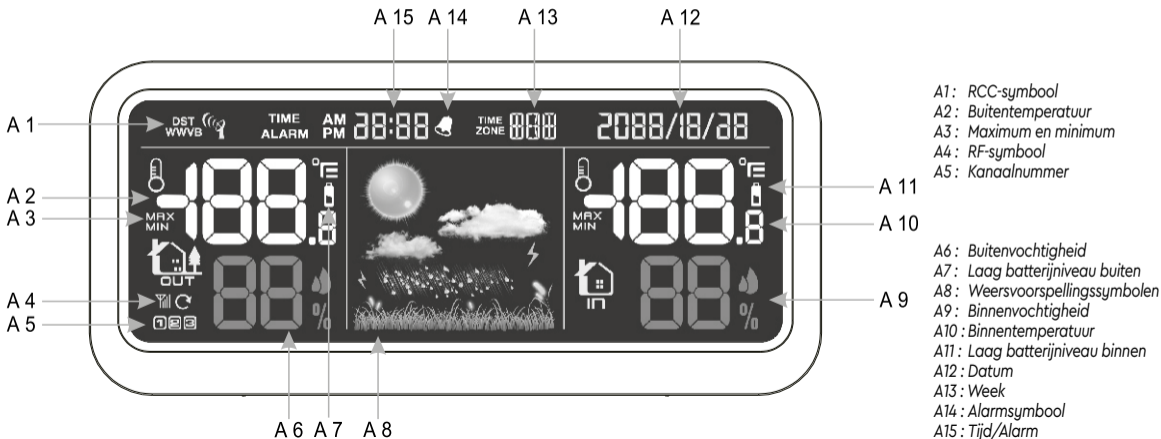


Si prega di non gettare questo strumento nei rifiuti domestici. L'utente è obbligato a portare i dispositivi a fine vita a un punto di raccolta designato per lo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche, per garantire uno smaltimento ecocompatibile.

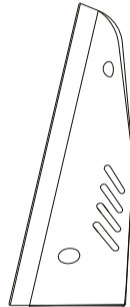
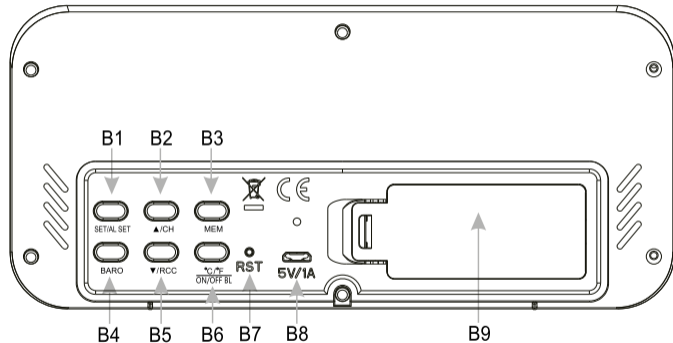
## Inhoudsopgave

1. Beschrijving van de onderdelen .....	P. 58	7.4 Achtergrondverlichting .....	P. 64
2. Voordat u begint met het gebruik .....	P. 61	7.5 Drukweergave .....	P. 65
3. Productinhoud .....	P. 61	8. Micro-USB-ingang .....	P. 65
4. Specificaties .....	P. 61	9. Weersvoorspellingssymbolen .....	P. 65
5. Voor uw veiligheid .....	P. 61	10. Thermometer en hygrometer .....	P. 65
6. Ingebruikname .....	P. 62	10.1 Maximum-/Minimumfunctie .....	P. 65
6.1 Batterijen in de ontvanger plaatsen .....	P. 62	10.2 Instelling van de temperatuureenheid .....	P. 65
6.2 Batterijen in de buitensensor plaatsen .....	P. 62	11. Extra buitensensoren .....	P. 66
6.3 Ontvangst van buitenwaarden .....	P. 62	12. Positionering en bevestiging van de ontvanger .....	P. 66
6.4 Ontvangst van het DCF-frequentiesignaal .....	P. 62	en de buitensensor	
6.5 Opmerking over de DCF-radioklok .....	P. 63	13. Verzorging en onderhoud .....	P. 66
7. Algemene instellingen .....	P. 63	13.1 Vervanging van de batterijen .....	P. 66
7.1 Instelling van de tijdzone .....	P. 64	14. Probleemoplossing .....	P. 67
7.2 Instelling van de 12- en 24-uurs weergave .....	P. 64	15. Afvalverwijdering .....	P. 67
7.3 Instelling van de alarmtijd .....	P. 64		

Af. 1 : Voorkant van de ontvanger

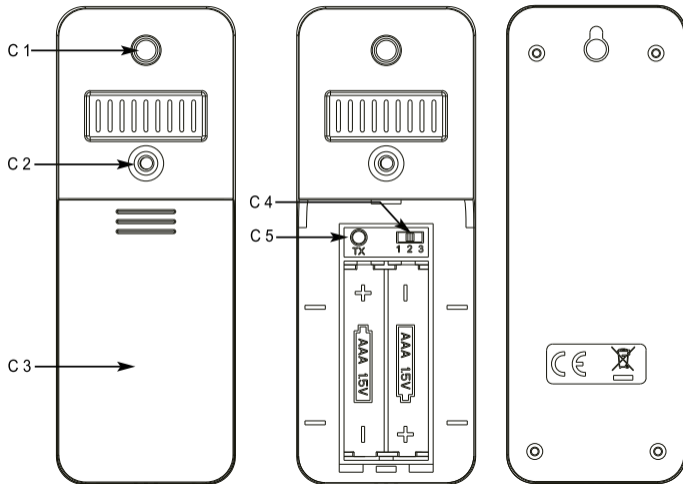


Af. 2 : Achterkant van de ontvanger



- B1:  $\frac{\text{SET}}{\text{AL SET}}$  -knop
- B2: ▲/CH-knop
- B3: MEM-knop
- B4: BARO-knop
- B5: ▼/RCC-knop
- B6:  $\frac{^{\circ}\text{C}/^{\circ}\text{F}}{\text{ON/OFF BL}}$  -knop
- B7: RST-knop
- B8: Micro-USB-poort 5V/1A
- B9: Batterijklep

Af. 3: Sensor



- C1: Bevestigingsgat voor muurmontage
- C2: LED-indicator
- C3: Batterijvak
- C4: Schakelaar 1-2-3 voor kanaalselectie
- C5: TX-knop

## 2. Voordat u begint met het gebruik

- Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door.
- Deze informatie helpt u om vertrouwd te raken met uw nieuwe apparaat, alle functies en onderdelen te leren kennen, belangrijke details over het eerste gebruik en hoe het te bedienen, evenals tips in geval van storingen te verkrijgen.
- Het opvolgen van de instructies in deze handleiding voorkomt schade aan uw apparaat en het verlies van uw wettelijke rechten als gevolg van onjuist gebruik. Wij zijn niet verantwoordelijk voor schade die kan voortvloeien uit het niet opvolgen van deze instructies. Evenmin aanvaarden wij enige verantwoordelijkheid voor onjuiste metingen en de gevolgen daarvan.
- Let op de veiligheidsaanwijzingen!
- Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik.

## 3. Productinhoud

- Draadloos weerstation (Ontvanger)
- Micro-USB-kabel
- Buitensensor (CH1)
- Gebruiksaanwijzing

## 4. Specificaties

- Meetbereik binnen: Temperatuur -10 °C tot +50 °C (14 °F tot 122 °F), Vochtigheid 20% tot 95%.
- Meetbereik buiten: Temperatuur -40 °C tot +60 °C (-40 °F tot 140 °F).
- Nauwkeurigheid: Temperatuur +/-1 °C (2 °F) tussen 0 °C en 50 °C, anders +/-2 °C (4 °F). Vochtigheid +/-5% tussen 30% en 70%, anders +/-8%.
- Bedrijfstemperatuur en vochtigheid: -10 °C tot +50 °C (14 °F tot 122 °F) en 20% tot 80%.
- Opslagtemperatuur en vochtigheid: -10 °C tot +60 °C (14 °F tot 140 °F) en 10% tot 95%.
- Energieverbruik: Ontvanger 2 x 1.5V AAA (niet inbegrepen) of 5V/1A Micro-USB-ingang.

Sensor 2 x 1.5V AAA (niet inbegrepen).

- RCC-functie: DCF of WWVB in de fabriek gekozen.
- Drukmeeteenheid: hPa.
- Transmissieafstand: 100 m in open veld.
- Zendfrequentie: 868 MHz.
- Zendtijd: CH1: 50 seconden, CH2: 53 seconden, CH3: 56 seconden.
- Weersvoorspelling: zonnig, licht bewolkt, bewolkt, regenachtig, stormachtig.
- Weergave van tijd/datum/week.
- Een alarmfunctie.

## 5. Voor uw veiligheid

- Dit product is uitsluitend bestemd voor het hierboven beschreven toepassingsgebied. Het mag alleen worden gebruikt zoals beschreven in deze handleiding.
- Reparaties, wijzigingen of veranderingen aan het product zonder toestemming zijn verboden.



*Let op!*  
*Verwondingsgevaar:*

- Houd deze instrumenten en batterijen buiten bereik van kinderen.
- Batterijen mogen niet in het vuur worden geworpen, kortgesloten, uit elkaar gehaald of opgeladen worden. Explosiegevaar!
- Batterijen bevatten schadelijke zuren. Lege batterijen moeten zo snel mogelijk worden vervangen om schade door lekkage te voorkomen.
- Gebruik nooit een combinatie van oude en nieuwe batterijen samen of batterijen van verschillende types.
- Gebruik chemicaliënbestendige handschoenen en veiligheidsbrillen bij het hanteren van lekkende batterijen.

**Belangrijke informatie over de productveiligheid:**

- Plaats uw apparaat niet in de buurt van extreme temperaturen, trillingen of schokken.
- Bescherm het tegen vocht.
- De buitensensor is spatwaterdicht maar niet waterdicht. Kies een schaduwrijke en droge plaats voor de buitensensor.

## 6. Ingebruikname

### 6.1 Batterijen in de ontvanger plaatsen

- Plaats beide instrumenten op een tafel met een afstand van ongeveer 1,5 meter. Vermijd de nabijheid van mogelijke storingsbronnen (elektronische apparaten en radio-installaties).
- Verwijder de beschermfolie van het display van de ontvanger.
- Sluit de basisstation aan op de meegeleverde micro-USB-kabel en sluit de USB-poort aan op een 5V/1A-voedingsbron, zoals een computer of telefoonoplader.
- Of verwijder de afdekking van het batterijvak en plaats twee nieuwe 1.5V AAA-batterijen, let op de juiste polariteit, en sluit het batterijvak.
- Het apparaat waarschuwt u met een pieptoon en alle LCD-segmenten worden kort weergegeven.  
Standaard:  
TIJD : 2019-1-1, 0:00 ; AL : 6:00 Tijdsysteem: 24 uur;  
Temperatuureenheid: °C; Datum: 1M 1D; Druk: Huidige waarde.
- De druk knippert, druk op ▲ of ▼ om de waarde aan te passen, druk op «BARO» om te bevestigen en af te sluiten; als er geen knop wordt ingedrukt, verlaat het apparaat na 20 seconden automatisch de instelling en begint het met de RF-zoekopdracht.

### 6.2 Batterijen in de buitensensor plaatsen

- Open het batterijvak van de buitensensor.
- De schuifschakelaar voor kanaalselectie staat in positie 1 (standaard).
- Plaats twee nieuwe 1.5V AAA-batterijen, let op de juiste polariteit, en sluit het batterijvak.

### 6.3 Ontvangst van buitenwaarden

- De buitenwaarden van de buitensensor worden naar de ontvanger verzonden. Het display van de buitenwaarden knippert met «-».
- Op het display van de ontvanger verschijnt het kanaalnummer en de buitentemperatuur in °C (standaard).
- Als de ontvanger het signaal ontvangt, toont deze de huidige temperatuur en vochtigheid van de sensor op de positie OUT.
- Als de ontvangst van de buitenwaarden binnen drie minuten mislukt, verschijnt «-» op het display. Controleer de batterijen van de sensor en probeer het opnieuw. Controleer of er storingsbronnen zijn.
- U kunt ook handmatig de zoekopdracht naar de buitensensor starten (bijvoorbeeld wanneer de buitensensor kwijt is of de batterijen worden vervangen).
- Houd de «CH»-knop op de ontvanger drie seconden ingedrukt, «-» knippert op het display.
- Druk op de «TX»-knop in het batterijvak van de buitensensor.
- Het apparaat ontvangt de waarden van de buitensensor.
- Na een succesvolle installatie sluit u voorzichtig het batterijvak van de buitensensor.

### 6.4 Ontvangst van het DCF-frequentiesignaal

- Na het ontvangen van de buitenwaarden zoekt het apparaat nu het DCF-frequentiesignaal, en het DCF-symbool knippert op het display.

- Let op dat de achtergrondverlichting automatisch wordt uitgeschakeld tijdens de zoekopdracht naar het DCF-signaal en automatisch weer wordt ingeschakeld na voltooiing van de zoekopdracht.
- Om interferentie te voorkomen, werken de andere knoppen (behalve ▼/RCC) niet tijdens de ontvangst van het radiosignaal.
- Als de tijdcode na 2-12 minuten succesvol is ontvangen, worden de radiogestuurde tijd en het DCF-symbool permanent op het display weergegeven. De andere knoppen zijn permanent geactiveerd.
- U kunt de initialisatie handmatig starten.
- Houd de ▼/RCC-knop 3 seconden ingedrukt. Het DCF-symbool knippert.
- Onderbreek de ontvangst door opnieuw op de ▼/RCC-knop te drukken. Het DCF-symbool verdwijnt.
- De DCF-ontvangst vindt altijd elk uur plaats tussen 2:00 en 5:00 uur 's morgens. Als de ontvangst om 5:00 uur niet succesvol is, wordt de volgende ontvangstoperatie opnieuw om 2:00 uur 's morgens de volgende dag gestart.

*Er zijn vier verschillende ontvangstsymbolen:*

	knipperend	- ontvangst actief
	alleen toren	- RCC-functie aan, geen ontvangst
	vast	- zeer goede ontvangst
geen symbool		- RCC-functie uit, tijd handmatig ingesteld

- Als de klok het DCF-signaal niet kan detecteren (bijvoorbeeld als gevolg van interferentie, zendafstand, enz.), kan de tijd handmatig worden ingesteld. Het DCF-symbool verdwijnt, en de klok werkt als een normale kwartsklok (zie: Instellingen).
- Als u geen DCF nodig heeft, kunt u deze functie uitschakelen (zie: Handmatige instellingen).

## 6.5 Opmerking over de DCF-radioklok

- De basis tijd voor de radioklok is een cesiumatoomklok die wordt bediend door het Physikalisch Technische Bundesanstalt Braunschweig. Het heeft een tijdafwijking van minder dan een seconde in een miljoen jaar. De tijd wordt gecodeerd en verzonden vanuit Mainflingen, nabij Frankfurt, via het DCF-77-frequentiesignaal (77,5 kHz) en heeft een zendbereik van ongeveer 1500 km. Uw radioklok ontvangt dit signaal en zet het om om de exacte tijd weer te geven. De omschakeling van zomer naar wintertijd gebeurt automatisch. In de zomer wordt «DST» weergegeven op het LCD-display. De ontvangstkwaliteit hangt voornamelijk af van de geografische locatie. Normaal gesproken zouden er geen ontvangstproblemen moeten zijn binnen een straal van 1500 km rond Frankfurt.

*Let op het volgende:*

- De aanbevolen afstand tot elke storingsbron, zoals computermonitoren of televisies, is minimaal 1,5 tot 2 meter.
- In gewapend betonnen kamers (kelders, superstructuren) wordt het ontvangen signaal natuurlijk verzwakt. In extreme gevallen plaatst u de eenheid in de buurt van een raam om de ontvangst te verbeteren.
- 's Nachts zijn atmosferische storingen over het algemeen minder sterk, waardoor ontvangst in de meeste gevallen mogelijk is. Eén dagelijkse ontvangst is voldoende om de nauwkeurigheidsafwijking onder 1 seconde te houden.

## 7. Algemene instellingen

- Tijdens het gebruik worden alle succesvolle instellingen bevestigd met een kort geluidssignaal.
- Het apparaat verlaat automatisch de instellingsmodus als er gedurende langere tijd geen knop wordt ingedrukt.

- Houd de ▲/CH of ▼/RCC-knop in de instellingsmodus ingedrukt om snel te scrollen.
- Houd de knop  $\frac{\text{SET}}{\text{AL SET}}$  in de normale modus drie seconden ingedrukt om de instellingsmodus te betreden.
- De volgorde van de instellingen is als volgt: Tijdzone - 12- of 24-uurs systeem (24H standaard) - Uur - Minuut - Jaar - Maand - Dag - Taal van de week.
- Druk op de ▲/CH of ▼/RCC-knop om de instelling te verhogen of te verlagen.
- Houd de ▲/CH of ▼/RCC-knop ingedrukt om snel te scrollen.
- Bevestig de instelling met de knop  $\frac{\text{SET}}{\text{AL SET}}$  of wacht 15 seconden zonder een knop in te drukken.
- De handmatig ingestelde tijd wordt overschreven door de DCF-tijd wanneer het signaal succesvol wordt ontvangen.

### 7.1 Instelling van de tijdzone


- In de instellingsmodus kunt u de tijdzonecorrectie uitvoeren (-1, 0, +1).
- De tijdzonecorrectie is nodig voor landen waar het DCF-signaal kan worden ontvangen.

### 7.2 Instelling van de 12- en 24-uurs weergave

- In de instellingsmodus kunt u kiezen tussen het 12- en 24-uurs systeem.
- In het 12-uurs systeem verschijnt AM of PM (na 12:00) op het display.

### 7.3 Instelling van de alarmtijd

- Druk op de knop  $\frac{\text{SET}}{\text{AL SET}}$  om de alarmmodus te betreden. Het woord «ALARM» verschijnt en de standaardtijd is 6:00 uur.

- Wanneer «ALARM» wordt weergegeven, drukt u op de ▲/CH of ▼/RCC-knop om het alarm in of uit te schakelen. Als het pictogram  op het scherm verschijnt, is de alarmfunctie ingeschakeld. Houd de knop  $\frac{\text{SET}}{\text{AL SET}}$  drie seconden ingedrukt om de alarmtijd in te stellen.
- De volgorde van de instellingen is als volgt: Uur - Minuut.
- Druk op de ▲/CH of ▼/RCC-knop om de instelling te verhogen of te verlagen.
- Houd de ▲/CH of ▼/RCC-knop ingedrukt om snel te scrollen.
- Bevestig de instelling met de knop  $\frac{\text{SET}}{\text{AL SET}}$  of wacht 15 seconden zonder een knop in te drukken.
- Wanneer de ingestelde alarmtijd is bereikt, klinkt het alarm. Het alarmsymbool knippert.
- Als er geen knop wordt ingedrukt, stopt het alarm na twee minuten en stopt het alarmsymbool met knipperen.
- Als u op een knop drukt, stopt het alarm en stopt het alarmsymbool met knipperen.

### 7.4 Achtergrondverlichting

- Als het apparaat op batterijen werkt, drukt u op een knop en de achtergrondverlichting gaat 8 seconden aan en wordt dan automatisch uitgeschakeld.
- Als het apparaat via micro-USB van stroom wordt voorzien, is de achtergrondverlichting altijd aan, behalve tijdens het zoeken naar het DCF-signaal of als het via de knop  $\frac{\text{ON/OFF}}{\text{BL}}$  wordt uitgeschakeld.
- Wanneer het apparaat via micro-USB van stroom wordt voorzien, houdt u de knop  $\frac{\text{ON/OFF}}{\text{BL}}$  drie seconden ingedrukt om de achtergrondverlichting uit te schakelen. Druk op een knop om de achtergrondverlichting automatisch 8 seconden in te schakelen voordat deze weer wordt uitgeschakeld. Houd de knop  $\frac{\text{ON/OFF}}{\text{BL}}$  drie seconden opnieuw ingedrukt en de achtergrondverlichting blijft altijd aan.

## 7.5 Drukweergave

- In de normale modus drukt u op de BARO-knop en de drukwaarde wordt weergegeven op de tijdpositie, de eenheid is hPa. Druk opnieuw om terug te keren naar de tijdweergave.
- Houd de BARO-knop drie seconden ingedrukt, de drukwaarde knippert. Druk op de ▲/CH of ▼/RCC-knoppen om de waarde aan te passen, druk op BARO om te bevestigen.

## 8. Micro-USB-ingang

- Een 5V/1A-voeding kan via de micro-USB-poort aan de achterkant worden ingevoerd.

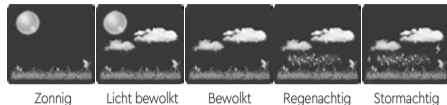
## 9. Weersvoorspellingssymbolen

- Het weerstation heeft vijf verschillende weersymbolen (zonnig, licht bewolkt, bewolkt, regenachtig en stormachtig).
- De weersvoorspelling heeft betrekking op een bereik van 12 uur en geeft alleen een algemene weersverwachting aan. De nauwkeurigheid is ongeveer 70%.
- Bijvoorbeeld, als het huidige weer bewolkt is en het regensymbool wordt weergegeven, betekent dit niet dat het product defect is omdat het niet regent. Het betekent eenvoudigweg dat de luchtdruk is gedaald en dat het weer slechter wordt, maar niet noodzakelijkerwijs regenachtig. De nauwkeurigheid is ongeveer 70 tot 75%.
- Het zonnesymbool verschijnt ook 's nachts als er een heldere nacht is.

### Opmerking:

Houd er rekening mee dat het voorspellingssymbool met de looptijd van de werking duidelijker wordt. Het voorspellingssymbool is vanaf het begin actief, maar de betrouwbaarheid van de voorspellingen neemt toe met de hoeveelheid verzamelde gegevens. De sensor moet zich aanvankelijk aanpassen aan het referentieniveau op de locatie.

Af. 4



Zonnig

Licht bewolkt

Bewolkt

Regenachtig

Stormachtig

## 10. Thermometer en hygrometer

- Als de gemeten waarden boven het bereik liggen, geeft het temperatuursdisplay «HH.H» en het vochtigheidsdisplay «HH%» weer.
- Als de gemeten waarden onder het bereik liggen, geeft het temperatuursdisplay «LL.L» en het vochtigheidsdisplay «LL%» weer.

### 10.1 Maximum-/Minimumfunctie

- Druk op de MEM-knop in de normale modus. «MAX» verschijnt op het display.
- U kunt nu de hoogste waarden voor de binnen- en buitentemperatuur en de binnen- en buitenvochtigheid sinds de laatste reset bekijken.
- Druk nogmaals op de MEM-knop. «MIN» verschijnt op het display.
- U kunt nu de laagste waarden voor de binnen- en buitentemperatuur en de binnen- en buitenvochtigheid sinds de laatste reset bekijken.
- Druk nogmaals op de MEM-knop om terug te keren naar de weergave van de huidige waarden.
- Het apparaat verlaat automatisch de MAX/MIN-modus als er geen knop wordt ingedrukt.
- Houd de MEM-knop twee seconden ingedrukt terwijl de maximale of minimale waarden worden weergegeven om de geregistreerde metingen te wissen.

### 10.2 Instelling van de temperatuureenheid

- In de normale modus kunt u schakelen tussen °C (Celsius) of °F (Fahrenheit) als temperatuureenheid.
- Druk op de knop  $\frac{^{\circ}\text{C}}{\text{ON/OFF BL.}}$ .

## 11. Extra buitensensoren

- Om meer dan één buitensensor te hebben, selecteert u een ander kanaal voor elke buitensensor met de 1/2/3-schakelaar in het batterijvak van de buitensensor. De ontvangst van de nieuwe sensor wordt automatisch naar de ontvanger verzonden. Druk en houd de ▲/CH-knop op de ontvanger ingedrukt of start de ontvanger opnieuw volgens de handleiding.
- De buitenwaarden worden op het display van de ontvanger weergegeven. Als u meer dan één buitensensor hebt geïnstalleerd, drukt u op de ▲/CH-knop op de ontvanger om tussen de kanalen 1 tot 3 te schakelen.
- U kunt ook een alternerende kanaalweergave kiezen. Na het derde kanaal drukt u opnieuw op de ▲/CH-knop, de nummers en temperatuurwaarden van elk kanaal worden in een cyclus weergegeven.
- Druk opnieuw op de ▲/CH-knop om de alternerende kanaalweergave uit te schakelen en de eerste buitensensor permanent weer te geven.
- Geregistreerde buitensensoren die niet meer nodig zijn, kunnen handmatig worden verwijderd door de ▲/CH-knop drie seconden ingedrukt te houden. Zodra een nieuwe buitensensor wordt ontvangen, is er een andere indicator.

### Opmerking :

1. Elk kanaal kan afzonderlijk worden geregistreerd (bijvoorbeeld, als u de ▲/CH-knop drie seconden in kanaal 1 ingedrukt houdt, wordt kanaal 1 verwijderd en opnieuw geregistreerd, de kanalen 2 en 3 worden niet beïnvloed).
2. Na het vervangen van de batterijen van de geregistreerde buitensensoren drukt u drie seconden op de ▲/CH-knop om de sensor opnieuw te registreren.

## 12. Positionering en bevestiging van de ontvanger en de buitensensor

- Met de opvouwbare standaard aan de achterkant van de ontvanger kan de ontvanger op elk vlak op

pervlak worden geplaatst of aan de muur worden bevestigd op de respectieve locatie met behulp van de ophanggaten aan de achterkant van de eenheid. Vermijd de nabijheid van storingsbronnen zoals computermonitoren of televisies en massieve metalen objecten.

- Met het ophanggat aan de achterkant van de buitensensor kan de sensor op de respectieve locatie aan de muur worden bevestigd. Kies een schaduwrijke en droge plaats voor de buitensensor. (Direct zonlicht vervalst de meting en constante vochtigheid belast onnodig de elektronische componenten).
- Controleer de signaaloverdracht van de buitensensor naar de ontvanger (transmissiebereik tot 100 m in open veld). In gewapend betonnen kamers (kelders, superstructuren) wordt het ontvangen signaal natuurlijk verzwakt.
- Kies indien nodig een andere locatie voor de buitensensor en/of de ontvanger.


## 13. Verzorging en onderhoud

- Reinig de apparaten met een zachte, vochtige doek. Gebruik geen oplosmiddelen of schurende schoonmaakmiddelen.
- Verwijder de batterijen en trek de netadapter uit het stopcontact als u de producten gedurende langere tijd niet gebruikt.
- Bewaar de apparaten op een droge plaats.

### 13.1 Vervanging van de batterijen

- Vervang de batterijen van de buitensensor wanneer het batterijsymbool op het display van de buitenwaarden verschijnt.
- Vervang de batterijen van het basisstation wanneer het batterijsymbool op het display van de binnenwaarden verschijnt.
- **Let op:** Bij het vervangen van de batterijen moet het contact tussen de buitensensor en de ontvanger worden hersteld, dus moeten altijd nieuwe batterijen in beide apparaten worden geplaatst of een handmatige zoekopdracht naar de sensor worden gestart.

## 14. Probleemoplossing

Probleem	Oplossing
<b>Geen indicatie op de ontvanger</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>→ Zorg ervoor dat de polariteit van de batterijen correct is</li><li>→ Vervang de batterijen</li></ul>
<b>Geen ontvangst van het DCF-signaal</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>→ Houd de RCC-knop drie seconden ingedrukt en start de handmatige initialisatie</li><li>→ Wacht op de ontvangstpoging tijdens de nacht</li><li>→ Kies een andere locatie voor uw product</li><li>→ Handmatige instelling van de klok</li><li>→ Controleer of er een storingsbron is</li><li>→ Start het basisstation opnieuw volgens de handleiding</li></ul>
<b>Geen ontvangst van de buitensensor, indicatie «-» voor kanaal 1/2/3</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>→ Geen buitensensor geïnstalleerd</li><li>→ Controleer de batterijen van de buitensensor (gebruik geen oplaadbare batterijen!)</li><li>→ Start de buitensensor en het basisstation opnieuw volgens de handleiding</li><li>→ Start de handmatige zoekopdracht naar de buitensensor volgens de handleiding</li><li>→ Kies een andere locatie voor de buitensensor en/of de ontvanger</li><li>→ Verminder de afstand tussen de buitensensor en de ontvanger</li><li>→ Controleer of er een storingsbron is</li></ul>
<b>Onjuiste indicaties of laag batterijniveau symbool op het display </b>	<ul style="list-style-type: none"><li>→ Vervang de batterijen</li></ul>

## 15. Afvalverwijdering

Dit product is gemaakt van hoogwaardige materialen en componenten die kunnen worden gerecycled en hergebruikt.

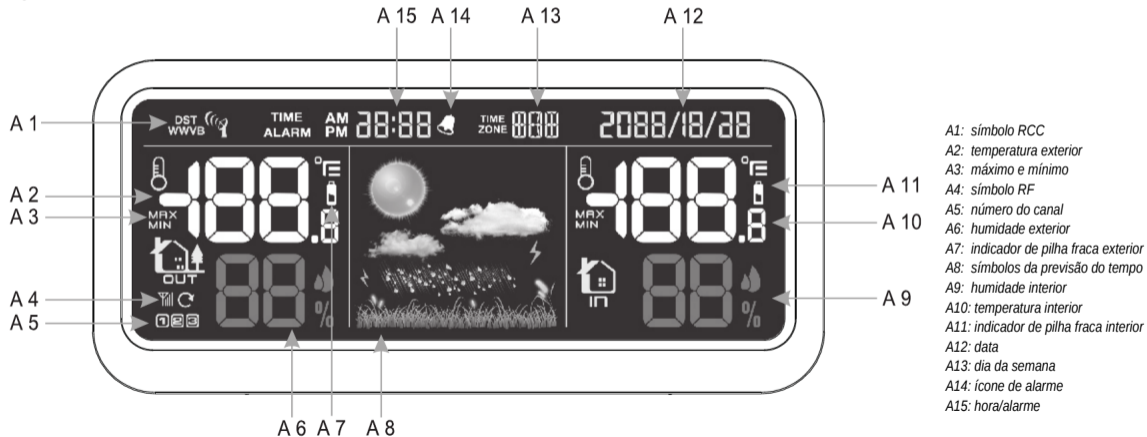


Gooi nooit lege batterijen en oplaadbare batterijen in het huisvuil. Als consument bent u wettelijk verplicht om ze naar uw winkel te brengen of naar een geschikte inzamelplaats volgens de nationale of lokale voorschriften om het milieu te beschermen. De symbolen voor de zware metalen die erin zitten zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Dit instrument is gemarkeerd volgens de EU-richtlijn inzake afval van elektrische en elektronische apparatuur (WEEE).



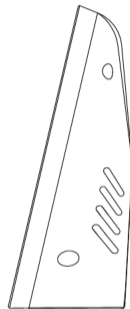
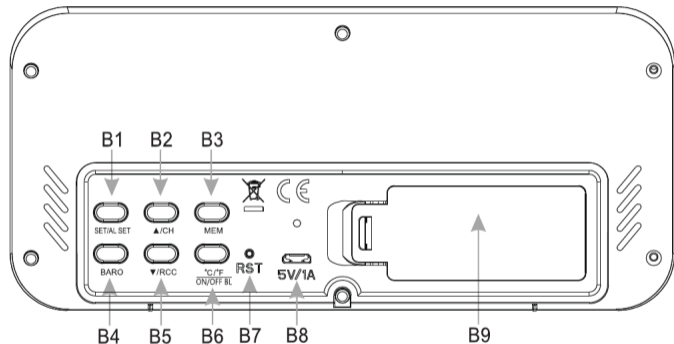
Gooi dit instrument niet weg met het huisvuil. De gebruiker is verplicht om afgedankte apparaten naar een aangewezen inzamelpunt te brengen voor de verwijdering van elektrische en elektronische apparatuur, om zo milieuvriendelijke verwijdering te garanderen.

Fig. 1: Vista frontal do recetor



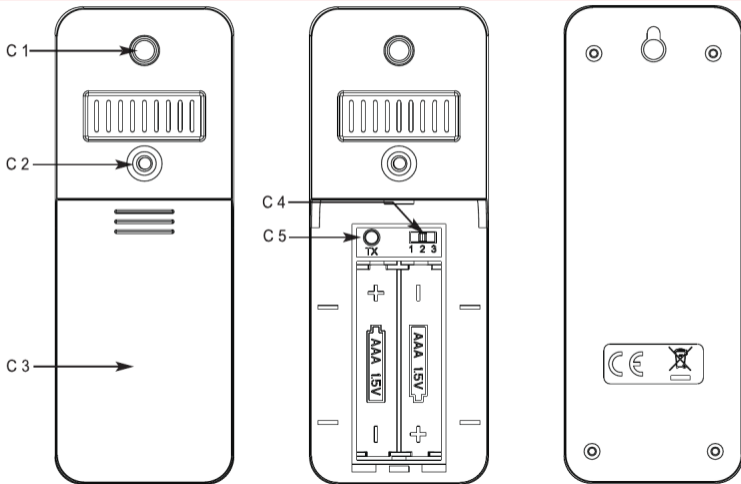
- A1: símbolo RCC
- A2: temperatura exterior
- A3: máximo e mínimo
- A4: símbolo RF
- A5: número do canal
- A6: humidade exterior
- A7: indicador de pilha fraca exterior
- A8: símbolos da previsão do tempo
- A9: humidade interior
- A10: temperatura interior
- A11: indicador de pilha fraca interior
- A12: data
- A13: dia da semana
- A14: ícone de alarme
- A15: hora/alarme

Fig. 2: Vista traseira do recetor



- B1: botão  $\frac{\text{SET}}{\text{AL SET}}$
- B2: botão ▲/CH
- B3: botão MEM
- B4: botão BARO
- B5: botão ▼/RCC
- B6: botão  $\frac{^{\circ}\text{C}/^{\circ}\text{F}}{\text{ON/OFF BL}}$
- B7: botão RST
- B8: porta Micro-USB 5 V/1 A
- B9: tampa das pilhas

Fig. 3: Transmissor



- C1: Orifício de fixação à parede
- C2: Indicador LED
- C3: Compartimento das pilhas
- C4: Seletor 1-2-3  
para seleção do canal
- C5: Botão TX

## 2. Antes de começar a utilizar

- Leia atentamente o manual de instruções. Estas informações irão ajudá-lo a familiarizar-se com o seu novo aparelho, a conhecer todas as suas funções e peças, a obter detalhes importantes sobre a primeira utilização e funcionamento e a saber o que fazer em caso de avaria.
- O cumprimento das instruções deste manual evita danos no aparelho e a perda dos seus direitos legais decorrentes de defeitos causados por utilização incorreta.
- Não assumimos qualquer responsabilidade por danos resultantes do incumprimento destas instruções. Do mesmo modo, não nos responsabilizamos por leituras incorretas nem por quaisquer consequências daí resultantes.
- Preste especial atenção às instruções de segurança!
- Guarde este manual de instruções para consulta futura.

## 3. Conteúdo da embalagem

- Estação meteorológica sem fios (recetor)
- Cabo Micro-USB
- Transmissor exterior (CH1)
- Manual de instruções

## 4. Especificações

- Intervalo de medição no interior: temperatura -10 °C~+50 °C (14 °F~122 °F), humidade 20 %~95 %.
- Intervalo de medição no exterior: temperatura -40 °C~+60 °C (-40 °F~140 °F).
- Precisão: temperatura +/-1 °C (2 °F) entre 0 °C e 50 °C; caso contrário +/-2 °C (4 °F). Humidade +/-5 % entre 30 % e 70 %; caso contrário +/-8 %.
- Temperatura e humidade de funcionamento: -10 °C~+50 °C (14 °F~122 °F) e 20 %~80 %.
- Temperatura e humidade de armazenamento: -10 °C~+60 °C (14 °F~140 °F) e 10 %~95 %.
- Alimentação: recetor 2 x AAA 1,5 V (não incluídas) ou entrada Micro-USB 5 V/1 A. Transmissor 2 x AAA 1,5 V (não incluídas).
- Função RCC: DCF ou WWVB, selecionada de fábrica.
- Medição da pressão atmosférica, unidade hPa.
- Distância de transmissão: 100 m em campo aberto.
- Frequência de transmissão: 868 MHz.
- Tempo de transmissão: CH1: 50 segundos; CH2: 53 segundos; CH3: 56 segundos.
- Previsão do tempo: sol, pouco nublado, nublado, chuva, tempestade.
- Visualização da hora/data/dia da semana.
- Uma função de alarme.

## 5. Para sua segurança

- Este produto destina-se exclusivamente ao campo de aplicação descrito acima. Deve ser utilizado apenas conforme descrito nestas instruções.
- São proibidas reparações, modificações ou alterações não autorizadas no produto.



### **Atenção!**

*Risco de ferimentos.*

- Mantenha estes aparelhos e as pilhas fora do alcance das crianças.
- As pilhas não devem ser lançadas ao fogo, curto-circuitadas, desmontadas ou recarregadas. Risco de explosão!
- As pilhas contêm ácidos nocivos. As pilhas fracas devem ser substituídas o mais rapidamente possível para evitar danos causados por fugas.
- Nunca utilize uma combinação de pilhas novas e usadas, nem pilhas de tipos diferentes.
- Use luvas de proteção resistentes a produtos químicos e óculos de segurança ao manusear pilhas com fugas.



### **Informação importante sobre a segurança do produto!**

- Não coloque o aparelho perto de temperaturas extremas, vibrações ou choques.
- Proteja-o da humidade.
- O transmissor exterior está protegido contra salpicos de água, mas não é estanque. Escolha um local seco e à sombra para o transmissor exterior.

## 6. Inicialização

### 6.1 Inserir as pilhas no recetor

- Coloque ambos os instrumentos sobre uma mesa, a uma distância de aproximadamente 1,5 metros. Evite aproximá-los de possíveis fontes de interferência (dispositivos eletrónicos e instalações de rádio).

- Retire a película protetora do visor do recetor.
- Ligue a estação base ao cabo micro-USB fornecido e ligue a porta USB a uma fonte de alimentação 5 V/1 A, como um computador ou carregador de telefone.
- Ou retire a tampa das pilhas e insira duas pilhas AAA novas de 1,5 V, respeitando a polaridade ilustrada. Feche novamente o compartimento das pilhas.
- O aparelho emitirá um sinal sonoro e todos os segmentos LCD serão apresentados por alguns instantes.
- Predefinições:  
HORA: 2019-1-1, 0:00; AL: 6:00 Sistema horário: 24 h;  
Unidade de temperatura: °C; Data: 1M 1D Pressão: valor atual.
- A pressão fica intermitente; prima ▲ ou ▼ para ajustar o valor, prima "BARO" para confirmar e sair. Se nenhum botão for premido, após 20 s a definição termina automaticamente e inicia a pesquisa RF.

### 6.2 Inserir as pilhas no transmissor exterior

- Abra o compartimento das pilhas do transmissor exterior.
- O interruptor deslizante de seleção de canal está na posição 1 (predefinição).
- Insira duas pilhas AAA novas de 1,5 V, respeitando a polaridade ilustrada.
- Feche novamente o compartimento das pilhas.

### 6.3 Receção dos valores exteriores

- Os valores exteriores do transmissor exterior serão transmitidos para o recetor. Os valores exteriores no visor ficam intermitentes «--».
- No visor do recetor aparecem o número do canal e a temperatura exterior em °C (predefinição).
- Se o recetor receber o sinal, apresenta a temperatura e a humidade atuais do transmissor na posição OUT.
- Se a receção dos valores exteriores falhar dentro de três minutos, «--» aparece no visor. Verifique as pilhas do transmissor e tente novamente. Verifique se existe alguma fonte de interferência.

- Também pode iniciar manualmente a procura do transmissor exterior mais tarde (por exemplo, se este se perder ou se as pilhas forem substituídas).
- Mantenha premido o botão «CH» no recetor durante três segundos; «--» fica intermitente no visor.
- Prima o botão «TX» no compartimento das pilhas do transmissor exterior.
- O aparelho recebe os valores do transmissor exterior.
- Após a instalação bem-sucedida, feche cuidadosamente o compartimento das pilhas do transmissor exterior.

## 6.4 Receção do sinal de frequência DCF

- Após a receção dos valores exteriores, o aparelho procura agora o sinal de frequência DCF e o símbolo DCF fica intermitente no visor.
- Tenha em atenção que a retroiluminação se desliga automaticamente durante a procura do sinal DCF e volta a ligar-se automaticamente após a procura.
- Para evitar interferências, os outros botões (exceto ▼/RCC) não funcionam durante a receção do relógio radiocontrolado.
- Quando o código horário é recebido com sucesso após 2-12 minutos, a hora radiocontrolada e o símbolo DCF são apresentados de forma contínua no visor. Os outros botões ficam permanentemente ativos.
- Pode iniciar a inicialização manualmente.
- Mantenha premido o botão ▼/RCC durante 3 segundos. O símbolo DCF fica intermitente.
- Interrompa a receção premindo novamente o botão ▼/RCC. O símbolo DCF desaparece.
- A receção DCF ocorre sempre de hora a hora entre as 2:00 e as 5:00 da manhã. Se a receção não for bem-sucedida até às 5:00, a próxima tentativa de receção ocorrerá novamente às 2:00 da manhã.

Existem quatro símbolos de receção diferentes:



intermitente - a receção está ativa



apenas torre - função LIGADA, sem receção



fixo

- a receção é muito boa

sem símbolo

- função RCC DESLIGADA; hora definida manualmente

- Se o relógio não conseguir detetar o sinal DCF (por exemplo, devido a interferências, distância de transmissão, etc.), a hora pode ser definida manualmente. O símbolo DCF desaparece e o relógio funcionará como um relógio de quartzo normal (ver: Definições manuais).
- Se não necessitar de DCF, pode desativar esta função (ver: Definições manuais).

## 6.5 Nota sobre a hora radiocontrolada DCF

- A base de tempo da hora radiocontrolada é um relógio atómico de célio operado pelo Physikalisch Technische Bundesanstalt Braunschweig. Tem um desvio inferior a um segundo num milhão de anos. A hora é codificada e transmitida de Mainflingen, perto de Frankfurt, através do sinal de frequência DCF-77 (77,5 kHz) e tem um alcance de transmissão de aproximadamente 1.500 km. O seu relógio radiocontrolado recebe este sinal e converte-o para apresentar a hora precisa. A mudança entre hora de verão e hora de inverno é automática. Na hora de verão, «DST» é apresentado no LCD. A qualidade da receção depende principalmente da localização geográfica. Normalmente, não deverá haver problemas de receção num raio de 1.500 km em torno de Frankfurt.

Tenha em atenção o seguinte:

- A distância recomendada a quaisquer fontes de interferência, como monitores de computador ou televisores, é de pelo menos 1,5-2 metros.
- No interior de salas de betão armado (caves, superestruturas), o sinal recebido é naturalmente enfraquecido. Em casos extremos, coloque a unidade perto de uma janela para melhorar a receção.
- Durante a noite, as interferências atmosféricas são normalmente menos intensas e a receção é possível na maioria dos casos. Uma única receção diária é suficiente para manter o desvio de precisão abaixo de 1 segundo.

## 7. Definições gerais

- Durante a utilização, todas as definições concluídas com sucesso serão confirmadas por um breve sinal sonoro.
- O aparelho sai automaticamente do modo de definição se nenhum botão for premido durante um longo período.
- Mantenha premido o botão ▲/CH ou ▼/RCC no modo de definição para avanço rápido.
- Mantenha premido SET/AL.SET no modo normal durante três segundos para entrar no modo de definição.
- A sequência de definição é a seguinte: fuso horário - sistema de 12 ou 24 horas (24H por defeito) - hora - minuto - ano - mês - dia - idioma do dia da semana.
- Prima o botão ▲/CH ou ▼/RCC para aumentar ou diminuir o valor.
- Mantenha premido o botão ▲/CH ou ▼/RCC para avanço rápido.
- Confirme a definição com SET/AL.SET ou não prima nenhum botão durante 15 segundos.
- A hora definida manualmente será substituída pela hora DCF quando o sinal for recebido com sucesso.

### 7.1 Definição do fuso horário

- No modo de definição, pode efetuar a correção do fuso horário (-1, 0, +1).
- A correção do fuso horário é necessária nos países onde o sinal DCF pode ser recebido.

### 7.2 Definição da apresentação em 12 e 24 horas

- No modo de definição, pode escolher entre o sistema de 12 e de 24 horas.
- No sistema de 12 HR, AM ou PM (após as 12 horas) aparece no visor.

### 7.3 Definição da hora do alarme

- Prima SET/AL.SET para entrar no modo ALARM; aparece «ALARM» e 6:00 AM por defeito.
- Quando «ALARM» estiver apresentado, prima ▲/CH ou ▼/RCC para ligar ou desligar o alarme. Se o ícone

☞ aparecer no ecrã, significa que a função de alarme está ligada. Mantenha premido SET/AL.SET durante 3 segundos para definir a hora do alarme.

A sequência de definição é a seguinte: hora - minuto.

- Prima o botão ▲/CH ou ▼/RCC para aumentar ou diminuir o valor.
- Mantenha premido o botão ▲/CH ou ▼/RCC para avanço rápido.
- Confirme a definição com SET/AL.SET ou não prima nenhum botão durante 15 segundos.
- Quando a hora de alarme ajustada for atingida, o alarme tocará. O símbolo do alarme ficará intermitente.
- Se nenhum botão for premido, o alarme para após 2 minutos e o símbolo do alarme deixa de piscar.
- Se premir qualquer botão, o alarme para e o símbolo do alarme deixa de piscar.

### 7.4 Retroiluminação

- Com alimentação por pilhas, prima qualquer botão: a retroiluminação acende durante 8 segundos e depois desliga-se automaticamente.
- Com alimentação por micro-USB, a retroiluminação fica sempre ligada, exceto durante a procura do sinal DCF, ou pode ser desligada com o botão °C/°F ON/OFF BL.
- Com alimentação por micro-USB, mantenha premido °C/°F ON/OFF BL durante 3 segundos para desligar a retroiluminação; ao premir qualquer botão, esta acende durante 8 segundos e depois desliga-se automaticamente.
- Mantenha premido °C/°F ON/OFF BL novamente durante 3 segundos para a retroiluminação voltar a ficar sempre ligada.

### 7.5 Visualização da pressão

- No modo normal, prima BARO: o valor da pressão aparece na posição da hora e a unidade é hPa; prima novamente para voltar à hora.
- Mantenha premido BARO durante 3 segundos; o valor da pressão pisca. Prima ▲/CH ou ▼/RCC para ajustar o valor e prima BARO para confirmar.

## 8. Entrada Micro-USB

- A alimentação de 5 V/1 A pode ser fornecida através da porta Micro-USB situada na parte traseira.

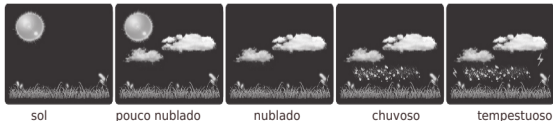
## 9. Símbolos da previsão do tempo

- A estação meteorológica tem cinco símbolos meteorológicos diferentes (sol, pouco nublado, nublado, chuvoso e tempestuoso).
- A previsão do tempo refere-se a um período de 12 horas e indica apenas uma tendência meteorológica geral. A precisão é de cerca de 70 %.
- Por exemplo, se o tempo atual estiver nublado e for apresentado o símbolo de chuva, isso não significa que o produto esteja avariado por não estar a chover. Significa apenas que a pressão atmosférica desceu e que se espera uma deterioração do tempo, mas não necessariamente chuva. A precisão é de cerca de 70 a 75 %.
- O símbolo de sol também aparece à noite, se o céu estiver estrelado.

### Nota:

Tenha em atenção que o símbolo de previsão ficará mais definido no decorrer da utilização. O símbolo de previsão fica ativo desde o início; contudo, a fiabilidade das previsões aumenta com a quantidade de dados recolhidos. O sensor deve adaptar-se inicialmente ao nível de referência do local.

Fig. 4



## 10. Termómetro e higrómetro

- Se os valores medidos estiverem acima da gama, o visor da temperatura apresenta «HH.H» e o da humidade «HH%».
- Se os valores medidos estiverem abaixo da gama, o visor da temperatura apresenta «LL.L» e o da humidade «LL%».

### 10.1 Função máximo/mínimo

- Prima o botão MEM no modo normal.
- MAX aparece no visor.
- Agora pode consultar os valores máximos da temperatura e humidade interiores e da temperatura exterior desde a última reinicialização.
- Prima novamente o botão MEM.
- MIN aparece no visor.
- Agora pode consultar os valores mínimos da temperatura e humidade interiores e da temperatura exterior desde a última reinicialização.
- Prima o botão MEM mais uma vez para voltar à apresentação dos valores atuais.
- O aparelho sai automaticamente do modo MAX/MIN se nenhum botão for premido.
- Mantenha premido o botão MEM durante dois segundos enquanto os valores máximos ou mínimos estão apresentados para apagar os registos guardados.

### 10.2 Definição da unidade de temperatura

- No modo normal, pode alternar entre °C (Celsius) e °F (Fahrenheit) como unidade de temperatura.
- Prima o botão  $\frac{^{\circ}\text{C}/^{\circ}\text{F}}{\text{ON/OFF BL}}$

## 11. Transmissores exteriores adicionais

- Para utilizar mais do que um transmissor exterior adicional, selecione um canal diferente para cada transmissor através do interruptor 1/2/3 no compartimento das pilhas. Os valores do novo transmissor serão transmitidos automaticamente para o recetor. Mantenha premido o botão ▲/CH no recetor ou reinicie o recetor conforme indicado no manual.
- Os valores exteriores serão apresentados no visor do recetor. Se tiver instalado mais do que um transmissor exterior, prima ▲/CH no recetor para alternar entre os canais 1 a 3.
- Também pode escolher uma visualização alternada dos canais. Depois do terceiro canal, prima novamente ▲/CH; os números e o valor da temperatura de cada canal serão apresentados em ciclo.
- Prima novamente ▲/CH para desativar a visualização alternada; o primeiro transmissor exterior ficará apresentado de forma permanente.
- Os transmissores exteriores registados (canais) que já não sejam necessários podem ser eliminados manualmente, premindo ▲/CH durante três segundos. Quando for recebido um novo transmissor exterior, surgirá outro indicador.

### Nota:

1. Cada canal pode ser registado individualmente (por exemplo: mantenha ▲/CH premido durante três segundos no canal 1; o canal 1 será eliminado e registado novamente, enquanto os canais 2 e 3 não se alteram).
2. Depois de substituir as pilhas de transmissores exteriores registados, mantenha ▲/CH premido durante três segundos para voltar a registar o transmissor.

## 12. Posicionamento e fixação do recetor e do transmissor exterior

- Com o suporte dobrável na parte traseira, o recetor pode ser colocado sobre qualquer superfície plana ou montado na parede, no local escolhido, através dos orifícios de suspensão na parte de trás do aparelho. Evite a proximidade

de fontes de interferência, como monitores de computador, televisores e objetos metálicos maciços. Com o orifício de suspensão na parte traseira, o transmissor exterior pode ser montado na parede. Escolha para o transmissor exterior um local seco e à sombra. A luz solar direta falseia a medição e a humidade contínua sobrecarrega desnecessariamente os componentes eletrónicos.

- Verifique a transmissão do sinal do transmissor exterior para o recetor (alcance até 100 m em campo livre). Em divisões de betão armado (caves, superestruturas), o sinal recebido é naturalmente enfraquecido.
- Se necessário, escolha outra posição para o transmissor exterior e/ou para o recetor.


## 13. Cuidados e manutenção

- Limpe os aparelhos com um pano macio e húmido. Não utilize solventes nem agentes abrasivos.
- Retire as pilhas e desligue o adaptador de corrente da tomada se não utilizar os produtos durante um longo período.
- Guarde os aparelhos num local seco.

### 13.1 Substituição das pilhas

- Substitua as pilhas do transmissor exterior quando o símbolo de pilha aparecer no visor dos valores exteriores.
- Substitua as pilhas do recetor quando o símbolo de pilha aparecer no visor dos valores interiores.
- **Atenção:** Quando as pilhas são substituídas, a ligação entre o transmissor exterior e o recetor deve ser restabelecida; por isso, coloque sempre pilhas novas em ambos os aparelhos ou inicie uma pesquisa manual do transmissor.

## 14. Resolução de problemas

Problema	Solução
<b>Sem indicação no recetor</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>→ Verifique se a polaridade das pilhas está correta</li><li>→ Substitua as pilhas</li></ul>
<b>Sem receção DCF</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>→ Mantenha o botão RCC premido 3 segundos e inicie manualmente</li><li>→ Aguarde uma tentativa de receção durante a noite</li><li>→ Escolha outro local para o produto</li><li>→ Defina o relógio manualmente</li><li>→ Verifique se existe alguma fonte de interferência</li><li>→ Reinicie a estação base conforme o manual</li></ul>
<b>Sem receção do transmissor exterior</b> <b>Indicação "..."</b> <b>para o canal 1/2/3</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>→ Não está instalado nenhum transmissor exterior</li><li>→ Verifique as pilhas do transmissor exterior; não utilize recarregáveis!</li><li>→ Reinicie o transmissor exterior e a estação base conforme o manual</li><li>→ Procure manualmente o transmissor exterior conforme o manual</li><li>→ Escolha outro local para o transmissor exterior e/ou recetor</li><li>→ Reduza a distância entre o transmissor exterior e o recetor</li><li>→ Verifique se existe alguma fonte de interferência</li></ul>
<b>Indicação incorreta ou símbolo de pilha fraca no visor </b>	<ul style="list-style-type: none"><li>→ Substitua as pilhas</li></ul>

## 15. Eliminação de resíduos

Este produto foi fabricado com materiais e componentes de elevada qualidade, que podem ser reciclados e reutilizados.



Nunca elimine pilhas gastas nem pilhas recarregáveis no lixo doméstico. Como consumidor, é legalmente obrigado a entregá-las na loja ou num ponto de recolha adequado, de acordo com os regulamentos nacionais ou locais, para proteger o ambiente. Os símbolos dos metais pesados contidos são: Cd = cádmio; Hg = mercúrio; Pb = chumbo.



Este aparelho está identificado em conformidade com a Diretiva da UE relativa aos Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos (REEE/WEEE).

Não elimine este aparelho no lixo doméstico. O utilizador é obrigado a entregar os aparelhos em fim de vida num ponto de recolha designado para eliminação de equipamentos elétricos e eletrónicos, de modo a garantir uma eliminação ambientalmente compatível.

# STATION MÉTÉO COULEUR

**EN** Color weather station

**DE** Farb-Wetterstation

**ES** Estación meteorológica a color

**IT** Stazione meteorologica a colori

**NL** Kleuren weerstation

Estação meteorológica a cores



Manuel d'utilisation  
User Manual  
Bedienungsanleitung  
Gebruikershandleiding  
Manual de Usuario  
Manuale d'Uso



Manual de utilização

**STIL**  
instruments de mesure

Suivez-nous | Follow us



Société de Thermométrie Industrielle et de Laboratoire

254 rue Foch - 77000 Vaux-le-Pénil FRANCE  
Tél. : +33 (0)1 64 37 17 65 | E-mail : info@stil.fr

**3022**

